



EN / DE / FR / IT / ES

SMOKE AND HEAT ALARM DEVICE  
RAUCH- UND HITZEWARNMELDER  
DÉTECTEUR DE FUMÉE ET CHALEUR  
RILEVATORE DI FUMO E CALORE  
DETECTOR DE HUMO Y CALOR

**HW-2**

ORIGINAL OPERATING INSTRUCTIONS / ORIGINAL GEBRAUCHSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI ORIGINAL / ISTRUZIONI PER L'USO ORIGINALI  
INSTRUCCIONES DE USO ORIGINALES



**CE** 0359  
16

0359-CPR-00491

DoP: 001-HW2-1215

EN 14604:2005/AC:2008

RD-HW-2-01

**EN**

page  
2 - 14

**DE**

Seite  
15 - 26

**FR**

page  
27 - 38

**IT**

pagina  
39 - 50

**ES**

página  
51 - 62

EN

Thank you for purchasing our wireless smoke and heat detector.

Please take a few minutes to read the user's manual thoroughly and familiarize yourself and your family with its operation.

And save it for future reference.

## **PRODUCT SPECIFICATIONS**

- **POWER:** DC2\*1.5VAlkalineAA battery  
(Gold Peak Group: GP 15A LR6 or Energize: E91)
- **OPERATION CURRENT:** <4uA (standby), <40mA (alarm)
- **ALARM VOLUME:** >85dB(A) at 3 meters.
- **SMOKE SENSITIVITY:** 0.122-0.189dB/m
- **HEAT SENSITIVITY:** 54-70°C
- **LOCAL SMOKE ALARM SOUND PATTERN:**  
BI 0.5s - pause 0.5s – BI 0.5s – pause 0.5s – BI 0.5s – pause 1.5s,  
with the red LED flash, repeat this alarm pattern.
- **LOCAL HEAT ALARM SOUND PATTERN:**  
BI 0.2s - pause 0.1s, with the red LED flash, repeat this alarm pattern.
- **WIRELESS ALARM SOUND PATTERN:**  
Bi - Bi - pause 1.2s, with the red LED flash, repeat this alarm pattern.
- **COMPLY WITH:** EN14604:2005/AC-2008

## **DESCRIPTION**

The unit is a photoelectric 3V DC smoke alarm. It is operated by 3V AA Alkaline battery. With the photoelectric technology, it is more sensitive to detecting slow smoldering fires which general thick, black smoke, little heat that may smolder for hours before bursting into flames. The smoke alarm does not contain the radioactive material which is harmful to the environment. The smoke alarm should be installed in every room (except the bathroom), and every other area of the home, making sure the people in the home will be able to hear and respond to the alarm sound.

For minimum protection you should fit an alarm in the hallway between the living areas and sleeping areas.

Place the unit as close to the living areas as possible and ensure the alarm is audible when the bedrooms are occupied.

### **Recommendation for a typical single story home:**

Install a smoke alarm on the ceiling inside each bedroom and in the hallway outside each separate sleeping area.

If a bedroom area hallway is more than 30 feet long, install a smoke alarm at each end of the hallway. If there is a basement, install a smoke alarm on the basement ceiling at the bottom of the stairwell.

### **Recommendation for a typical multi-story home:**

Install a smoke alarm on the ceiling inside each bedroom and in the hallway outside each separate sleeping area.

If a bedroom area hallway is more than 30 feet long, install a smoke alarm at each end install a smoke alarm at the top of a first – to- second floor stairwell.

## **IMPORTANT SAFETY INFORMATION**

1. The test button accurately tests smoke alarm device functions.  
Do not use any other test method.  
Test smoke alarm device weekly to ensure proper operation.
2. Do not remove or disconnect the battery. This will stop your safety protection.  
Open windows or fan the air around smoke alarm to silence it.
3. This smoke alarm should be installed only by a licensed, qualified electrician.  
Observe and follow all local and national electrical and building codes for installation.
4. This smoke alarm is designed to be used inside a single family home only.  
In multifamily buildings, each individual living unit should have its own smoke alarms.  
Do not install in non-residential buildings.  
This smoke alarm is not a substitute for a complete alarm system.
5. Install a smoke alarm in every room and on every level of the home.  
Smoke may not reach the smoke alarm for many reasons.  
For example, if a fire starts in a remote part of the home, on another level, in a chimney, wall, roof, or on the other side of a closed door, smoke may not reach the smoke alarm in time to alert household members. A smoke alarm will not promptly detect a fire except in the area or room in which it is installed.
6. Smoke alarm may not alert every household member on time.  
The alarm sound is loud in order to alert individuals of a potential danger.  
However, there may be some circumstances where a household member may not hear the alarm (i.e. outdoor or indoor noise, sound sleepers, drug or alcohol usage, hard of hearing, etc.).  
If you suspect that this smoke alarm may not alert a household member, install and maintain special smoke alarms.  
Household members must hear the alarm's warning sound and quickly respond to it to reduce the risk of damage, injury, or death that may result from fire.  
If a household member is hard of hearing, install special smoke alarms with lights or vibrating devices to alert the household member.
7. Smoke alarms will only sound their alarms when they detect smoke or detect combustion particles in the air. They do not sense flames, or gas.  
This smoke alarm is designed to give audible warning of a developing fire.  
However, many fires are fast - burning, explosive, or intentional, and others are caused by carelessness or safety hazards.  
In this situation, smoke may not reach the unit alarm **QUICKLY ENOUGH** to ensure safe escape.
8. Smoke alarms have limitations.  
This smoke alarm is not foolproof and is not warranted to protect lives or property from fire. Smoke alarms are not a substitute for insurance.  
Homeowners and renters should insure their lives and property. In addition, it is possible for the smoke alarm to fail at any time.  
For this reason, you must test the smoke alarm weekly and replace unit every 10 years.



EN

## **DO NOT INSTALL SMOKE ALARM DEVICES IN THE FOLLOWING PLACES**

1. Near appliances or areas where normal combustion regularly occurs (kitchens, near furnaces, hot water heaters).  
Use specialized smoke alarms with unwanted alarm control for these areas.
2. In areas with high humidity, like bathrooms or areas near dishwashers or washing machines.  
Install at least 10 feet away from these areas.
3. Near air conditioners or heating and cooling supply vents.  
Install at least 3 feet away from these areas.  
The air could blow smoke away from the detector, interrupting the alarm.
4. In rooms where temperatures may fall below 0°C or rise above 40°C.
5. In extremely dusty, dirty, or insect – infested areas; particles interfere with the smoke alarm operation.

## **BATTERY SPECIFICATION**

**Rating voltage:** DC 1.5V

**Package:** AA alkaline battery

**Recommend battery:** Energize: E91  
Gold Peak Group: GP 15A LR6

## **REPLACE BATTERY**

1. Turn the alarm body counterclockwise and take out the alarm body from the bracket.
2. Take out the old battery from the battery box.
3. Fix the two new batteries to the battery box. Please note the battery polarity.
4. Fix the battery into battery box, fit alarm body on bracket and turn the alarm body clockwise.
5. Test smoke alarm using test button.

The sound pattern is 3 short beeps-1.5seconds pause, and repeats.

If there's no sound output, it means that the smoke alarm is faulty or the installing operation is wrong, please follow the instructions in "TROUBLE SHOOTING".



### **NOTE**

During testing, the other smoke detector will send an alarm because the unit is sending a wireless signal.

Once you release the test button, the other smoke detector will stop alarming after 1 minute.

## **LED INDICATOR**

1. When the alarm is functioning normally, the red LED will flash 1 time per 40 seconds.
2. When the battery fails or is low, the alarm will “beep” and the red LED will blink 1 time each 40 seconds.
3. When the unit is faulty, the alarm will “beep” 1 time per 40 seconds.
4. When the unit is running in the silence mode, the red LED will flash once every 8 seconds.

### **NOTE**

 When the unit beeps 1 time per 40 seconds, press the test button, the warning tone will be paused for 8 hours.

It can still detect smoke during this period, it only removes the warning tone.

## **ALARM SILENCE (SILENCE MODE)**

While the unit is alarming, push the test button, it will be paused for approx. 10 minutes. The red LED will flash once every 8 seconds, it indicates the smoke alarm is running in silence mode.

Smoke alarms are designed to minimize false alarms.

Smoke particles from cooking may set off the alarm if the alarm is located close to the cooking area. Large quantities of smoke particles are generated from spills or when frying. Using the fan on a cooker hood that vents to the outside (non-recirculating type) will also help remove these smoke particles from the kitchen.

The alarm silence (test button) is extremely useful in a kitchen area or other areas prone to false alarms. The silence feature is to be used only when you are certain that the alarm is a false alarm, for example when smoke from cooking activates the alarm.

The smoke alarm will automatically reset after approximately 10 minutes, if after this period, smoke particles are still present, the alarm will sound again.

The alarm silencer (silence mode) can be used repeatedly until the air has been cleared of the condition causing the alarm.

## **TESTING THE SMOKE ALARM**

Test each smoke alarm to be sure it is installed correctly and operating properly.

1. Do not use an open flame to test the alarm.

You may ignite and damage the alarm or your home.

2. Test the alarms weekly and upon return from vacation or when no one has been at home for several days.

3. Stand at an arm's length from the unit when testing.

Test all smoke alarms weekly by doing the following:

4. Firmly press the test button for at least 5 seconds.

The alarm will sound 3 short beeps – 1.5 seconds pause, then repeat it until you release the button.

The alarm may sound for up to a few seconds after releasing the test button.

### **DANGER**

 If the alarm sounds, and it is not being tested, it means the unit is sensing smoke.  
**The sound of the alarm requires your immediate attention and action.**

## WIRELESS FUNCTION DESCRIPTION

**Wireless frequency:** 433 MHz

**Operation current:** RF receiver: < 5mA  
RF emitter: <10mA

**Wireless distance:** >20 meters



### NOTE

Make sure the battery is installed well before operating the product.

### **1. Send wireless coding mode**

a: Take one smoke detector, press and hold the test button approx. 12 seconds, until the red LED lights up after 1 second, then release the button immediately, the alarm enters into the sending status.

The LED is always ON. If you press the test button or have no wireless learning signal within 30 seconds, the LED will turn OFF.

b: When any smoke detector received this wireless coding, the red LED of sending alarm will flash approx. 2 seconds.

Then re-enter into sending status, waiting for the next alarm match. If no alarm receives this command within 30 seconds, it will stay in sending mode automatically.

### **2. Learning mode**

a: Take the smoke detectors which you want to put into "learning mode", press the test button until the red LED lights 1 second, then release the button immediately, the alarm enters into learning mode.

b: If the learning is successful, the red LED flashes for approx. 2 seconds, then exits the learning mode automatically.

### **3. Clear code mode**

a: Press and hold the test button on the alarm approx. 16 seconds until the red LED blinks 1 second, then release the button, the alarm enters the clear code mode.

**Note:** enter this mode from standby mode.

b: After releasing the button, press the button when the red LED lights up, release the button when the red LED is off, repeat this operation two times, if you hear the "beep", that indicates clearing has been successful, the alarm will reset and get a new random code.

### **4. How to match each other smoke alarm**

a: Take one alarm to enter into „send wireless coding mode.“

b: Put another alarm into learning mode, when the red LED flashes for 2 seconds, which means that the connection is successful.

c: Follow step b to connect all alarms.

d: Press the test button to exit the "send wireless coding mode".

The red LED will go OFF. Wait for approx. 30 seconds.

e: Take one alarm, press the test button and hold for 30 seconds.

If other alarms all enter into the wireless alarm status., that indicates a successful connection.

## **MAINTENANCE AND CLEANING**

In addition to weekly testing, the alarm requires periodic cleaning to remove dust, dirt, and debris.

Clean the alarm at least once a month to remove dust, dirt or debris.

Use a vacuum cleaner with the soft brush, vacuum all sides and covers of smoke alarm.  
Be sure all the vents are free of debris.

### **IMPORTANT**

 Do not attempt to remove the cover to clean inside.  
This will affect your legal warranty.

### **WARNING**

 Use only the batteries specified.  
Using different batteries may have detrimental effects on the alarm.  
A good safety measure is to replace the battery at least once a year.

### **NOTE**

 Reinstall immediately after exchanging the batteries and then test the unit using the test button.

## **REPAIR**

If the alarm is not operating properly, and is still under warranty, contact the seller.

If the alarm is no longer under warranty, have a licensed electrician replace it immediately with a comparable alarm.

### **CAUTION**

 Do not attempt to repair the alarm. It will affect your warranty.

## **PRACTICE FIRE SAFETY**

If the alarm sounds, and you have not pushed the test button, it is warning of a dangerous situation, your immediate response is necessary.

To prepare for such occurrences, develop family escape plans, discuss them with all household members, and practice them regularly.

1. Expose everyone to the sound of a smoke alarm and explain what the sound means.
2. Determine two exits from each room and an escape route to the outside from each exit.
3. Teach all household members to touch the door and use an alternate exit when the door is hot, instruct them not to open the door if the door is hot.
4. Teach household members to crawl along the floor to stay below dangerous smoke, fumes and gases.
5. Determine a safe meeting place for all members outside the building.

## **WHAT TO DO IN CASE OF FIRE**

1. Do not panic; stay calm.
2. Leave the building as quickly as possible.  
Touch doors to feel if they are hot before opening them.  
Use an alternate exit if necessary. Crawl along the floor, and do not stop to collect anything.
3. Meet at a pre-arranged meeting place outside the building.
4. Call the fire department form outside the building.
5. Do not go back inside a burning building. Wait for the fire department to arrive.



### **NOTE**

These guidelines will assist you in the event of a fire, however, to reduce the chance that fires will start, practice fire safety rules and prevent hazardous situations.



EN

## TROUBLE SHOOTING

**DO NOT** disconnect battery to quiet an unwanted alarm.

This will remove your protection. Fan the air or open a window to remove smoke or dust.

Problem	Method of disposal
Smoke alarm device does not sound when tested.	Remove smoke alarm from bracket, then check the battery is properly connect to battery connector.
Smoke alarm beeps with the red LED blinking about once every 40 seconds.	Replace battery, please refer to "REPLACE BATTERY" section.
Smoke alarm sounds unwanted alarms intermittently or when residents are cooking, taking showers, etc.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Clean smoke alarm device. Please refer to the "maintenance and cleaning" section.</li><li>2. Hire an electrician to move smoke alarm to a new location.</li></ol>
The alarm sounds different from than usual. It starts and stops.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. This alarm is operating correctly.</li><li>2. Clean smoke alarm device. Please refer to the "maintenance and cleaning" section.</li></ol>

**WHERE IS THE BEST TO BE INSTALLED**

- Install an alarm in the bedroom and hallway, if you have several bedrooms, you should install an alarm in every room.
- Install one in the stairway and on every floor.
- Smoke, heat and burning things will spread horizontally after rising to the ceiling, so install the smoke detector on the middle of the ceiling of an ordinary structured house. This way the smoke detector can seize smoke from the entire room.
- If the alarm can't be installed in the middle of the ceiling for some reason, the distance which the alarm can be installed away from the wall corner should be beyond 50cm. (see diagram 1).
- If the length of the room or the hallway is beyond 30 feet, you must install several alarms in the hallway.
- If the ceiling is slanted, the alarm must be installed 500mm away from the highest ceiling point in the room (see diagram 2).

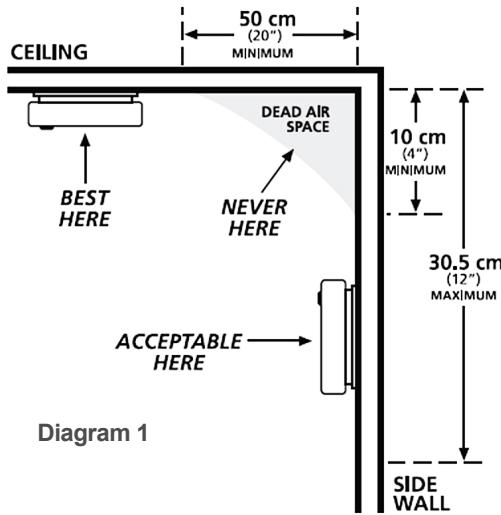


Diagram 1

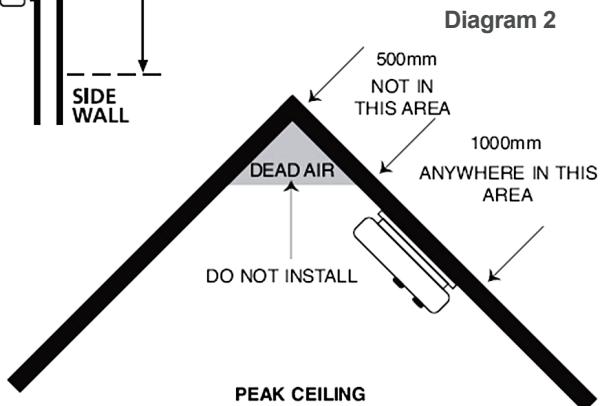


Diagram 2

## **INSTALLATION**

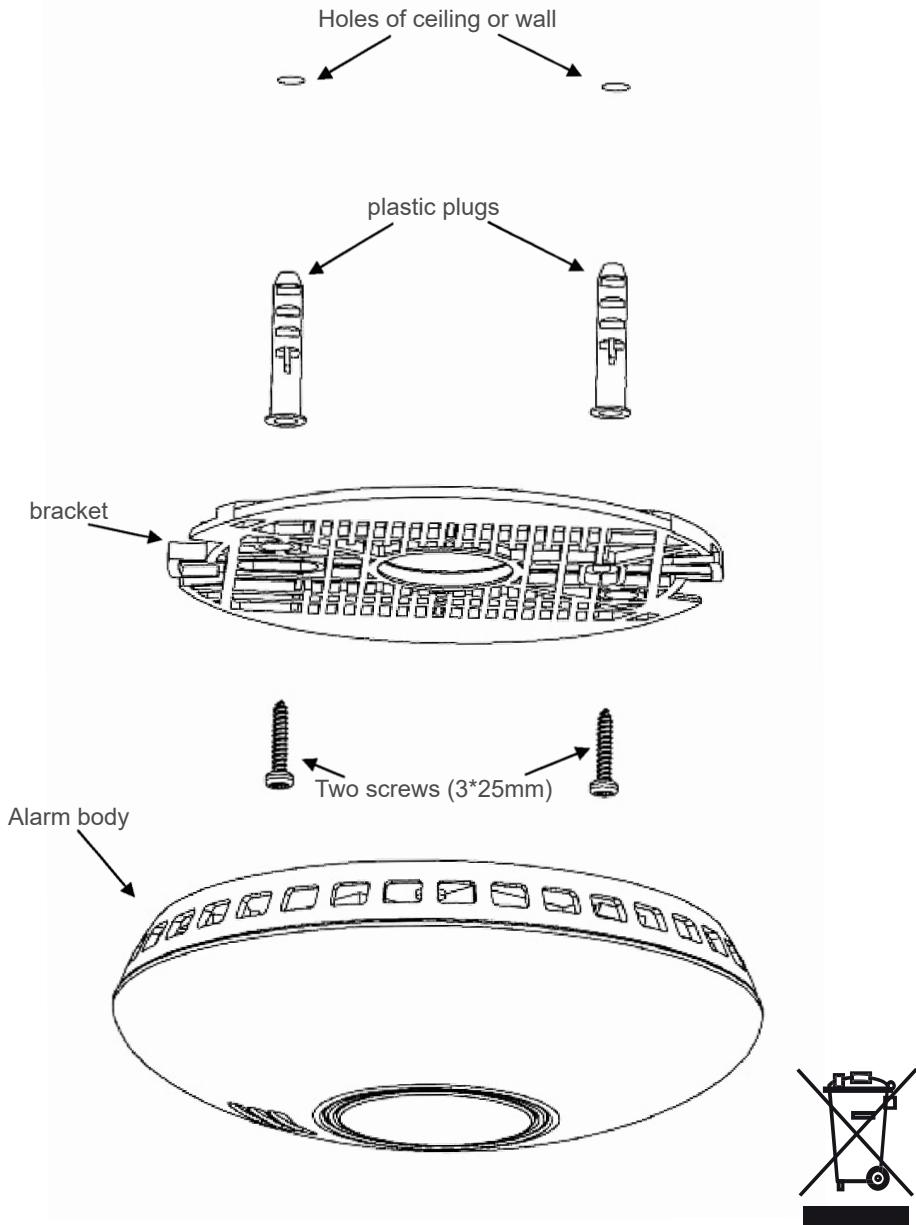
- Fix the two AA batteries into each battery box of the smoke alarm.
- According to the “Wireless function description” section, set the smoke alarm. Ensure the wireless function is working.
- Then hold the bracket on the installation position, mark installation holes of the bracket with a pencil.
- Make two installation holes with an electric drill.  
Make holes of 5mm diameter, place the two plastic plugs into hole.
- Attach the bracket into the plastic plugs and fix tightly with the screws (3\*25mm) (refer to Diagram 3).
- Fit the alarm on the bracket and turn the alarm body clockwise, until matching well on the bracket.
- Test smoke alarm using test button. The alarm will sound 3 short beeps – 1.5 seconds pause, then repeat it until you release the button.
- If there is no sound, it indicates a defective alarm, you can refer to “Trouble shooting” for solution or contact your retailer during legal warranty.
- If you have any questions on installation, you can contact your retailer.
- During testing, the other smoke detectors will sound an alarm.  
Once you release the button, the other detectors will stop alarming after approx. 1 minute.  
This is how you can test the wireless function.



### **WARNING**

To prevent injury, this unit must be securely attached to the ceiling in accordance with the installation instructions.

Diagram 3





EN

**DECLARATION OF PERFORMANCE**  
**According to the Regulation (EU) 305/2011**  
**Nemaxx HW-2**  
**Nº 001-HW2-1215**

1. Unique identification code of the product-type: **Nemaxx HW2**
2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required under Article 11(4): **Battery powered photoelectric Smoke alarm with radio-link and heat detection**  
**Model HW-2, 001-HW2-1215**
3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonized technical specification, as foreseen by the manufacturer: **Intended for fire safety and installed in buildings**
4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant Article 11(5):  
**Bargain24 AG**  
**Sihleggstr. 23**  
**8832 Wollerau**  
**Switzerland**
5. Where applicable, name and contact address of the authorized representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):  
**Efulfillment GmbH**  
**Ikarusallee 15**  
**30179 Hannover**  
**Germany**
6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V: **System 1**
7. Notified product certification body No. **0359**
8. In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued: **Not applicable**

## 9. Declared performance: EN 14604:2005/AC:2008

Table of performance for EN14604:2005+AC:2008		
Harmonised technical specification		
Essential characteristics	Performance	Clauses
Nominal activation conditions/Sensitivity. Response delay (response time) and Performance under fire conditions	Pass	4.12, 4.18, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.19, 5.20
Operational reliability	Pass	4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 4.5, 4.6, 4.7, 4.8, 4.9, 4.10, 4.11, 4.13, 4.14, 4.15, 4.16, 4.17, 4.19, 5.11, 5.16, 5.22, 5.23, 5.24
Tolerance to supply voltage	Pass	5.21
Durability of operational reliability and response delay; temperature resistance	Pass	5.7, 5.8
Durability of operational reliability; vibration resistance	Pass	5.12, 5.13
Durability of operational reliability; humidity resistance	Pass	5.9
Durability of operational reliability; corrosion resistance	Pass	5.10
Durability of operational reliability; electrical stability	Pass	5.14

Note:

For details relating to performance conditions and associated clauses which are applicable to the product(s) under test, refer to Intertek test report 101679306LHD-001.

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Name and function: Maximilian Friedery/Director Bargain24

Place and date of issue: Wollerau, 15.08.2016

Signature: 

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Rauchwarnmelder mit Hitzemelder entschieden haben.  
Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit, um die Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und sich und Ihre Familie mit der Bedienung des Gerätes vertraut zu machen.  
Heben Sie die Anleitung gut auf, um später auf sie zurückgreifen zu können.

## **PRODUKT SPEZIFIKATIONEN**

- **BATTERIEBETRIEB:** DC2\*1.5Vc Alkali AA Batterie  
(Gold Peak Group: GP 15A LR6 und Energizer: E91)
- **STROMAUFNAHME:** <4uA (Ruhemodus), <40mA (Alarmsignal)
- **ALARM-LAUTSTÄRKE:** >85dB(A) innerhalb von 3 Metern.
- **RAUCH-EMPFINDLICHKEIT:** 0.122-0.189dB/m
- **HITZE EMPFINDLICHKEIT:** 54-70°C
- **KLANGMUSTER DES RAUCHMELDERS:**  
PIEP 0.5s -Pause 0.5s – PIEP 0.5s – Pause 0.5s – PIEP 0.5s – Pause 1.5s,  
die rote LED blinkt, das Muster wiederholt sich.
- **KLANGMUSTER DES HITZEMELDERS:**  
PIEP 0.2s - Pause 0.1s, rote LED blinkt, das Muster wiederholt sich.
- **KLANGMUSTER FUNK ALARM:**  
PIEP - PIEP - Pause 1.2s, rote LED blinkt, das Muster wiederholt sich.
- **GEPRÜFT NACH:** EN14604:2005/AC-2008

## **PRODUKTBESCHREIBUNG**

Dieses Gerät ist ein 3V DC photoelektrischer Rauchwarnmelder. Dieser Rauchmelder funktioniert mit 3V AA Alkaline Batterien. Die photoelektrische Technologie ermöglicht eine höhere Empfindlichkeit für die Erfassung von langsamem Schwellenbranden, welche im Allgemeinen durch dichten, schwarzen Rauch und niedrige Hitze gekennzeichnet sind und stundenlang schwelen können, bevor sich Flammen bilden.

Der Rauchwarnmelder enthält kein radioaktives Material und ist unschädlich für die Umwelt. Der Rauchwarnmelder sollte in jedem Zimmer (außer in Bad und Küche) und in jedem anderen Wohnbereich montiert werden, sodass alle Personen im Haus das Alarmsignal hören und darauf reagieren können. Für einen Mindestschutz sollten Sie Flure, Wohnzimmer, Schlafzimmer und Kinderzimmer jeweils mit einem Rauchwarnmelder ausstatten.

Jedes Gerät sollte zum Schutz jedes Raumes vorzugsweise in der Mitte der Zimmerdecke platziert werden. Bitte beachten Sie Abbildungen 1 und 2 für die richtige Platzierung.

### **Empfohlener Schutz für typische eingeschossige Wohnungen:**

Montieren Sie einen Rauchwarnmelder an der Decke oder Wand in jedem Schlafzimmer und im Flur zu jedem separaten Schlafbereich. Wenn die Länge eines Flurs im Schlafbereich mehr als 10 Meter beträgt, montieren Sie einen Rauchwarnmelder an jedem Ende.

Falls ein Keller vorhanden ist: Montieren Sie einen Rauchwarnmelder an der Kellerdecke am unteren Ende des Treppenhauses.

### **Empfohlener Schutz für mehrstöckige Gebäude**

Montieren Sie einen Rauchwarnmelder an der Decke oder Wand in jedem Schlafzimmer und im Flur zu jedem separaten Schlafbereich. Wenn die Länge eines Flurs im Schlafbereich mehr als 10 Meter beträgt, montieren Sie einen Rauchwarnmelder an jedem Ende.

Installieren Sie außerdem einen Rauchwarnmelder am oberen Ende eines Treppenaufgangs vom ersten zum zweiten Stock.

## **WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN**

1. Die Prüftaste dient der genauen Überprüfung der Funktionen des Rauchwarnmelders.  
Prüfen Sie niemals mit anderen Prüfmethoden. Prüfen Sie den Rauchwarnmelder einmal wöchentlich, um zu gewährleisten, dass er richtig funktioniert.
2. Wenn Sie sich sicher sind, dass keine wirkliche Alarmsituation vorliegt, öffnen Sie die Fenster oder fächern Sie die Luft vom Rauchwarnmelder weg, um ihn stumm zu schalten.
3. Die Montage dieses Rauchwarnmelders sollte von einer zugelassenen und qualifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden. Beachten und befolgen Sie alle lokalen und nationalen Elektro- und Bauvorschriften für die Installation.
4. Dieser Rauchwarnmelder ist nur für den Einsatz in Wohngebäuden vorgesehen.  
In Mehrfamilienhäusern sollte jede einzelne Wohneinheit ihre eigenen Rauchwarnmelder haben. Montieren Sie den Melder niemals in Gebäuden, die nicht zu Wohnzwecken dienen.  
Weiterhin ist dieser Rauchwarnmelder kein Ersatz für ein komplettes Alarmsystem.
5. Installieren Sie jeweils einen Rauchwarnmelder in jedem Raum und auf jeder Ebene des Hauses.  
Rauch könnte aus vielerlei Gründen den Rauchwarnmelder nicht erreichen.  
Wenn beispielsweise ein Feuer in einem entfernten Teil des Hauses, auf einer anderen Ebene, im Kamin-, Wand-, Dachbereich oder auf der anderen Seite einer geschlossenen Tür ausbricht, kann der Rauch möglicherweise nicht rechtzeitig den Rauchwarnmelder erreichen, um die Mitglieder des Haushalts zu warnen.  
Ein Rauchwarnmelder wird ein Feuer in einem Bereich oder Zimmer nur dann sofort erkennen, wenn er dort installiert ist.
6. Der Rauchwarnmelder kann möglicherweise nicht immer jedes Haushaltungsmitglied alarmieren.  
Das Alarmsignal ist laut genug, um Personen bei einer möglichen Gefahr zu warnen.  
Allerdings kann es zu Situationen kommen, in denen ein Haushaltungsmitglied den Alarm nicht hören kann (z. B. Lärm von innen oder außen, Personen mit einem sehr tiefen Schlaf, Drogen- oder Alkoholkonsum, eine Hörbehinderung etc.).  
Wenn Sie vermuten, dass dieser Rauchwarnmelder ein Haushaltungsmitglied möglicherweise nicht aufmerksam machen kann, installieren Sie spezielle Rauchwarnmelder und setzen diese ein.  
Jedes Haushaltungsmitglied muss den Warnton des Alarms hören und schnell darauf reagieren können, um das Risiko von Brandschäden und -verletzungen oder sogar dem Tod zu mindern.  
Wenn ein Haushaltungsmitglied hörbehindert sein sollte, installieren Sie spezielle Rauchwarnmelder mit Lichtern oder vibrierende Geräte, um Bewohner zu warnen.
7. Rauchwarnmelder können nur dann einen Alarm Ton ertönen lassen, wenn sie Rauch aufspüren oder Verbrennungspartikel in der Luft erkennen.  
Sie sind nicht zum Aufspüren von Flammen oder Gas geeignet.  
Dieser Rauchwarnmelder ist dafür vorgesehen, eine akustische Warnung bei Entwicklung eines Brandes zu geben. Allerdings breiten sich viele Brände schnell aus, sind explosiv oder werden absichtlich gelegt, andere werden durch Unachtsamkeit oder Sicherheitsrisiken verursacht. In solchen Fällen erreicht der Rauch möglicherweise die Rauchwarnmelder nicht SCHNELL GENUG, um ein sicheres Entkommen zu gewährleisten.
8. Rauchwarnmelder haben ihre Grenzen. Dieser Rauchwarnmelder ist nicht narrensicher und garantiert keinen Schutz von Leben oder Eigentum vor Feuer.  
Rauchwarnmelder sind kein Ersatz für eine Versicherung. Hausbesitzer und Mieter sollten Leben und Eigentum ausreichend versichern. Darüber hinaus ist es zu jeder Zeit möglich, dass es zu einem Versagen des Rauchwarnmelders kommt. Aus diesem Grund müssen Sie den Rauchwarnmelder wöchentlich testen und das Gerät alle 10 Jahre ersetzen.

DE

## INSTALLIEREN SIE RAUCHWARNMELDER NIEMALS AN DEN FOLGENDEN ORTEN

1. In der Nähe von Geräten oder Bereichen, bei denen eine normale Rauchentwicklung regelmäßig auftritt (Küchen, Öfen, Warmwasserboilern). Benutzen Sie für diese Bereiche spezielle Rauchwarnmelder, die das Auslösen eines unerwünschten Alarms verhindern.
2. In Bereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit, wie Badezimmer, oder in Bereichen in der Nähe von Geschirrspülern oder Waschmaschinen.  
Halten Sie bei der Installation mindestens 3 Meter Abstand von diesen Bereichen.
3. In der Nähe von Be- und Entlüftungsschächten oder Öffnungen für die Wärme- und Kälteversorgung.  
Halten Sie bei der Installation mindestens 1 Meter Abstand von diesen Bereichen. Die Luft könnte den Rauch vom Rauchwarnmelder wegblasen und somit den Alarm unterbrechen oder verhindern.
4. In Räumen, in denen die Temperaturen unter 0°C fallen oder über 40°C steigen können
5. In extrem staubigen, schmutzigen oder von Insekten befallenen Bereichen, da Partikel Einfluss auf den Betrieb des Rauchwarnmelders haben und stören können

## BATTERIE SPEZIFIKATION

**Spannung:** DC 1.5V

**Pacchetto:** AA Alkali-Batterie

**Empfohlene Batterie:** Energize: E91  
Gold Peak Group: GP 15A LR6

## BATTERIE ERSETZEN

1. Drehen Sie den unteren Teil des Rauchmelders gegen den Uhrzeigersinn aus seiner Halterung.
2. Entfernen Sie die alte Batterie aus dem Batteriefach.
3. Legen Sie die beiden neuen Batterien ein. Bitte beachten Sie die Polarität der Batterie.
4. Drehen Sie das Unterteil im Uhrzeigersinn wieder an der Halterung fest.
5. Testen Sie den Rauchmelder mit dem Testknopf.

Das Klangbild sind 3 kurze Piep Töne - 1,5 Sekunden Pause, und wiederholt sich dann.  
Wenn kein Ton abgegeben wird, bedeutet dies, dass der Rauchmelder defekt ist oder der Installationsvorgang falsch war.

In diesem Fall überprüfen Sie bitte unter „Fehler Meldungen“ wie der Fehler beseitigt werden kann.



### ACHTUNG

Da eine Funkverbindung besteht, kann es während des Tests, zum Auslösen eines Alarms bei einem weiteren Rauchmelder kommen. Sobald die Testtaste losgelassen wird, wird der andere Rauchmelder nach einer Minute auch aufhören Alarm zu geben.

## LED ANZEIGE

1. Die rote LED blinkt einmal alle 40 Sekunden: Dies zeigt an, dass der Rauchwarnmelder ordnungsgemäß funktioniert.
2. Ein „Piep“-Ton mit blinkender roter LED einmal alle 40 Sekunden zeigt an, dass die Batterie des Rauchwarnmelders schwach ist.
3. Fehleranzeige: Der Rauchwarnmelder „piept“ alle 40 Sekunden.
4. Blinkt die rote LED einmal alle 8 Sekunden, wird damit angezeigt, dass sich der Rauchwarnmelder im Stummschalt Modus befindet.



## HINWEIS

Wenn der Rauchwarnmelder einmal alle 40 Sekunden piept, können Sie vorübergehend die Prüftaste betätigen, um diesen Warnton für 8 Stunden zu unterbrechen.

Der Rauchwarnmelder kann in dieser Zeit normalerweise immer noch Rauch erfassen, es entfällt nur der lästige Warnton.

## STUMMSCHALTUNG DES ALARMS (STUMMSCHALTMODUS)

Wird ein Fehlalarm ausgelöst, drücken Sie die Prüftaste des Rauchwarnmelders, um das Alarmsignal für ca. 10 Minuten stumm zu schalten.

Die rote LED wird dann einmal alle 8 Sekunden blinken, um anzudeuten, dass sich der Alarm des Rauchwarnmelders im Stummschaltmodus befindet.

Rauchwarnmelder sind so ausgelegt, dass Fehlalarme minimiert werden. Verbrennungspartikel, die durch Kochen entstehen, können den Alarm auslösen, wenn der Rauchwarnmelder in der Nähe des Kochbereichs platziert wird.

Große Mengen von brennbaren Partikeln werden durch Verschütten oder beim Grillen/ Braten freigesetzt. Durch Verwendung einer Dunstabzugshaube mit Ablufteinrichtung (kein Umluft-Typ) können Verbrennungspartikel effektiv aus der Küchenluft entfernt werden.

Die Alarm-Stopp-Funktion (Prüftaste) ist sehr nützlich in der Küche oder in anderen Bereichen, die anfällig für Fehlalarme sind.

Die Stummschaltfunktion sollte nur dann verwendet werden, wenn der Auslöser für den Fehlalarm, wie Rauch vom Kochen, bekannt ist.

Durch Drücken der Alarm-Stopp-Taste (Stummschaltmodus) an der Abdeckung des Rauchwarnmelders wird dieser desensibilisiert.

Das Verstummen des Alarms zeigt an, dass sich der Rauchwarnmelder vorübergehend in einem desensibilisierten Zustand befindet.

Zusätzlich blinkt die rote LED einmal alle 8 Sekunden.

Der Rauchwarnmelder wird nach ca. 10 Minuten automatisch zurückgesetzt.

Falls nach diesem Zeitraum immer noch Rauchpartikel vorhanden sind, wird der Alarm erneut ertönen.

Die Stummschaltung des Alarms (Stummschaltmodus) kann wiederholt betätigt werden, bis die Luft gereinigt und vom Auslöser des Alarms befreit wurde.

## TESTEN DES RAUCHMELDERS

Testen Sie jeden Rauchmelder um sicher zu gehen, dass es richtig installiert ist und ordnungsgemäß funktioniert.

1. Verwenden Sie nicht eine offene Flamme um den Alarm zu testen.

Sie können den Funkrauchmelder oder Ihr zu Hause entzünden und beschädigen.

2. Testen Sie die Rauchwarnmelder wöchentlich und nach der Rückkehr aus dem Urlaub oder wenn Ihre Wohnung mehrere Tage nicht bewohnt war.

3. Testen Sie jedes Gerät wöchentlich wie in der folgenden Erklärung:

Stellen Sie sich eine Armlänge von dem Rauchwarnmelder entfernt auf, um das Gerät zu testen.

4. Drücken Sie die Test-Taste mindestens 5 Sekunden lang.

Der Alarm wird drei kurze Piep Töne abgeben - 1,5 Sekunden Pause, dann wiederholt es dies bis einige Sekunden nachdem Sie die Test Taste loslassen.



## **GEFAHR**

Wenn der Alarm ertönt, ohne dass Sie die Test Taste drücken, bedeutet es, das Gerät hat Rauch erfasst. **Die Lautstärke des Alarms erfordert Ihre sofortige Aufmerksamkeit und schnelles Handeln.**

## **BESCHREIBUNG DER VERNETZUNG DER GERÄTE**

**Funkfrequenz:** 433 MHz

**Betriebsstrom:** RF Empfänger: < 5mA

RF Sender: <10mA

**Funkverbindungsabstand:** >20 Meter



## **HINWEIS**

Stellen Sie sicher, dass die Batterie richtig eingelegt ist, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen.

### **1. Senden Sie den drahtlosen Vernetzungscode**

a: Nehmen Sie einen Rauchmelder, drücken und halten Sie die Test-Taste etwa 12 Sekunden lang, bis die rote LED eine Sekunde lang leuchtet, dann die Taste loslassen.

Der Rauchmelder geht sofort in den Sendestatus.

Die LED bleibt eingeschaltet.

Wenn Sie die Test-Taste drücken oder das Lernsignal innerhalb von 30 Sekunden nicht hergestellt wird, wird die LED sich wieder ausschalten.

b: Wenn ein Rauchmelder eine Vernetzung erhält, blinkt die rote LED des Senders ca. 2 Sekunden. Senden Sie anschließend wieder den Sendestatus und warten Sie auf das Empfangssignal des nächsten Rauchmelders.

Wenn sich innerhalb von 30 Sekunden kein Rauchmelder vernetzt, wird automatisch der Sendemodus beibehalten.

### **2. Lernmodus**

a: Bei den Rauchmeldern, die sich in den Lernmodus schalten sollen, halten Sie die Test Taste 1 Sekunde lang gedrückt, bis die LED aufleuchtet.

b: Wenn die Vernetzung erfolgreich ist, blinkt die rote LED für ca. 2 Sekunden, dann verlässt der Rauchmelder den Lernmodus automatisch.

### **3. Vernetzungscode löschen**

a: Drücken und halten Sie die Test-Taste auf dem Rauchmelder ca. 16 Sekunden, bis die rote LED ca. 1 Sekunde lang blinkt, dann die Taste loslassen, der Rauchmelder geht in den „Vernetzungscode löschen“ Modus.

**Hinweis:** Vernetzungscode löschen können Sie nur aus dem Stand-by Modus.

b: Nach dem Loslassen der Taste, drücken Sie die Taste erneut, wenn die rote LED leuchtet, lassen Sie die Taste los, wenn die rote LED ausgeschaltet ist, wiederholen Sie diesen Vorgang zwei Mal, wenn Sie das Piepen hören, welches das erfolgreiche Löschen angibt, Erfolg, wird der Alarm zurückgesetzt und kann einen neuen Vernetzungscode erhalten.

#### 4. Wie Sie Rauchmelder vernetzen

- a: Führen Sie die Anleitung „Senden Sie den drahtlosen Vernetzungscode“ bei einem Rauchmelder durch.
- b: Nehmen Sie einen anderen Rauchmelder und führen Sie bei diesem Schritt 2 „Lernmodus“ durch. Sobald die rote LED 2 Sekunden aufleuchtet, bedeutet dies, dass der Lernprozess erfolgreich durchgeführt wurde, bzw. die Rauchmelder erfolgreich vernetzt wurden.
- c: Führen Sie den Schritt b bei allen Rauchmelder durch, die Sie miteinander verknüpfen wollen.
- d: Drücken Sie die Test-Taste um das Senden des Vernetzungscodes zu beenden.  
Die rote LED leuchtet nicht. Warten Sie ca. etwa 30 Sekunden.
- e: Drücken Sie die Test Taste bei einem der Rauchmelder für ca. 30 Sekunden.  
Wenn alle verknüpften Rauchmelder einen Alarm abgeben, deutet dies auf eine erfolgreiche Verknüpfung der Rauchmelder.

#### **WARTUNG UND REINIGUNG**

Neben den wöchentlichen Tests ist eine regelmäßige Reinigung erforderlich, um Staub, Schmutz und Ablagerungen zu entfernen.

Reinigen Sie den Rauchwarnmelder mindestens einmal monatlich, um Staub, Schmutz und Ablagerungen zu entfernen.

Verwenden Sie einen Staubsauger mit einer weichen Bürste.

Saugen Sie alle Seiten und Abdeckungen des Rauchwarnmelders ab.



#### **WICHTIG**

Öffnen Sie niemals die Abdeckung, um das Innere des Rauchwarnmelders zu reinigen.  
Dies beeinträchtigt Ihre Gewährleistung.



#### **WARNUNG**

Verwenden Sie nur die vorgeschriebenen Batterien.

Die Verwendung von anderen Batterien, kann sich schädliche auf die Rauchmelder auswirken.  
Eine gute Sicherheitsmaßnahme ist die Batterie mindestens einmal im Jahr zu ersetzen.



#### **HINWEIS**

Nach dem Batteriewechsel sofort mit der Test Taste einen Funktionstest durchführen.

#### **REPARATUR**

Wenn der Rauchwarnmelder nicht ordnungsgemäß funktioniert und sich das Gerät noch innerhalb des Gewährleistungszeitraums befindet, teilen Sie dies dem Verkäufer mit.

Wenn keine Gewährleistungsansprüche mehr bestehen sollten, wenden Sie sich an eine Elektrofachkraft, um den Rauchwarnmelder sofort gegen einen vergleichbaren auszutauschen.



#### **ACHTUNG**

**Versuchen Sie niemals, den Rauchwarnmelder selbst zu reparieren,  
dies beeinträchtigt Ihre Garantie.**

## **BRANDSCHUTZVORKEHRUNGEN**

Wenn das Alarmsignal ertönt (und Sie nicht die Prüftaste gedrückt haben), warnt Sie der Rauchwarnmelder vor einer gefährlichen Situation.

Eine sofortige Reaktion ist notwendig. Um sich auf solche Ereignisse vorzubereiten, entwickeln Sie Fluchtpläne für Ihre Familie, besprechen diese mit allen Haushaltsmitgliedern und üben diese regelmäßig ein.

1. Führen Sie jedem den Probealarm des Rauchwarnmelders vor und erläutern Sie, was dieses Geräusch bedeutet.
2. Bestimmen Sie zwei Ausgänge für jedes Zimmer und von jedem Ausgang einen Fluchtweg nach draußen.
3. Weisen Sie alle Haushaltsmitglieder an, die Tür zu berühren und einen alternativen Ausgang zu benutzen, wenn die Tür heiß ist.  
Instruieren Sie sie, die Tür nicht zu öffnen, wenn die Tür heiß ist.
4. Weisen Sie die Haushaltsmitglieder an, den Fußboden entlang zu kriechen, um unterhalb von gefährlichem Rauch, Dämpfen und Gasen zu bleiben.
5. Bestimmen Sie für alle Haushaltsmitglieder einen sicheren Sammelplatz außerhalb des Gebäudes.

## **WIE SIE SICH IM BRANDFALL VERHALTEN SOLLTEN**

1. Keine Panik! Bleiben Sie ruhig!
2. Verlassen Sie das Gebäude so schnell wie möglich.  
Berühren Sie Türen, um zu fühlen, ob sie heiß sind, bevor Sie sie öffnen.  
Nutzen Sie, falls notwendig, einen alternativen Ausgang.  
Kriechen Sie den Fußboden entlang und verschwenden Sie keine Zeit mit dem Einsammeln von Wertgegenständen.
3. Treffen Sie sich an einem vorher vereinbarten Ort außerhalb des Gebäudes.
4. Wenn sie den Brandort verlassen haben, rufen Sie sofort die Feuerwehr.
5. Gehen Sie auf keinen Fall in das brennende Gebäude zurück.  
Warten Sie auf die Ankunft der Feuerwehr.



### **HINWEIS**

Diese Richtlinien werden Sie im Brandfall unterstützen.

Dennoch sollten Sie das Brandrisiko reduzieren, indem Sie Brandschutzvorschriften einüben und gefährliche Situationen vermeiden.

## **FEHLERBEHEBUNG**

**ENTFERNEN SIE NIEMALS** die Batterien um einen Rauchmelder während eines Fehlalarms aus zu schalten oder stumm zu stellen. Dies beeinträchtigt Ihre Sicherheit. Lüften Sie den Raum um Rauch oder Staub zu entfernen oder wedeln Sie dem Rauchmelder frische Luft zu.

Problem	Lösung
Rauchmelder Alarm ertönt nicht beim Drücken der Test-Taste.	Überprüfen Sie ob die Batterien richtig eingesetzt wurden.
Der Rauchmelder piept und die LED blinkt ca. alle 40 Sekunden.	Erneuern Sie die Batterien. Lesen Sie dazu: "Batterie ersetzen".
Fehlalarme ertönen, wenn Bewohner kochen oder duschen etc.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Reinigen Sie die Rauchmelder. Bitte beachten Sie den Abschnitt „Pflege und Reinigung“.</li><li>2. Bitten Sie einen Elektriker die Rauchmelder an einer neuen Position anzubringen.</li></ol>
Der Alarm Ton klingt anders als gewohnt. Ertönt und schaltet sich wieder aus.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Dieser Rauchmelder funktioniert richtig.</li><li>2. Reinigen Sie den Rauchmelder. Bitte beachten Sie den Abschnitt „Pflege und Reinigung“.</li></ol>

**EMPFOHLENE MONTAGEORTE**

- Zunächst müssen Sie einen Rauchwarnmelder im Schlafzimmer und auf dem Fluchtweg installieren.  
Falls mehrere Schlafzimmer vorhanden sind, müssen Sie in jedem Schlafzimmer einen Melder installieren.
- Installieren Sie Rauchwarnmelder im Treppenhaus und in jeder Etage.
- Rauch, Hitze und Verbrennungsprodukte steigen zur Decke auf und verbreiten sich dann horizontal.  
Installieren Sie den Rauchwarnmelder daher in herkömmlichen Wohnungen an der Decke in der Raummitte, so kann der Rauchwarnmelder den gesamten Raum erfassen.
- Falls der Rauchwarnmelder nicht in der Mitte der Zimmerdecke installiert werden kann, sollten Sie bei der Montage des Rauchwarnmelders einen Abstand von mindestens 50 cm zu den Ecken und der Wand einhalten.
- Falls der Rauchwarnmelder an der Wand installiert wird, sollte ein Mindestabstand von 10 cm zur Decke eingehalten werden (siehe Abbildung 1).
- Wenn die Länge von Zimmer oder Flur mehr als 10 m beträgt, müssen mehrere Rauchwarnmelder im Flur installiert werden.
- Wenn Wände oder Decken abgeschrägt sind, muss der Rauchwarnmelder mindestens 500 mm entfernt vom höchsten Punkt von Wand oder Decke im Raum installiert werden (siehe Abbildung 2).

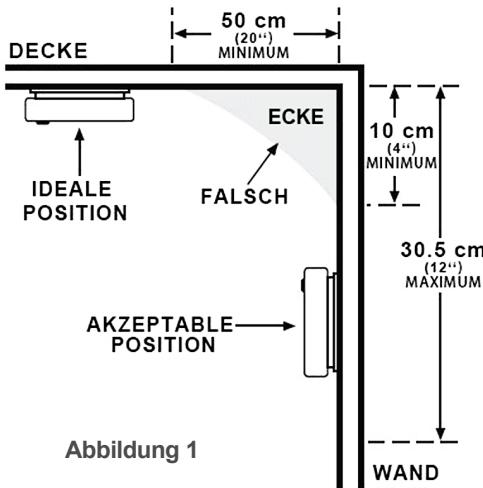


Abbildung 1

Abbildung 2



## **INSTALLATION**

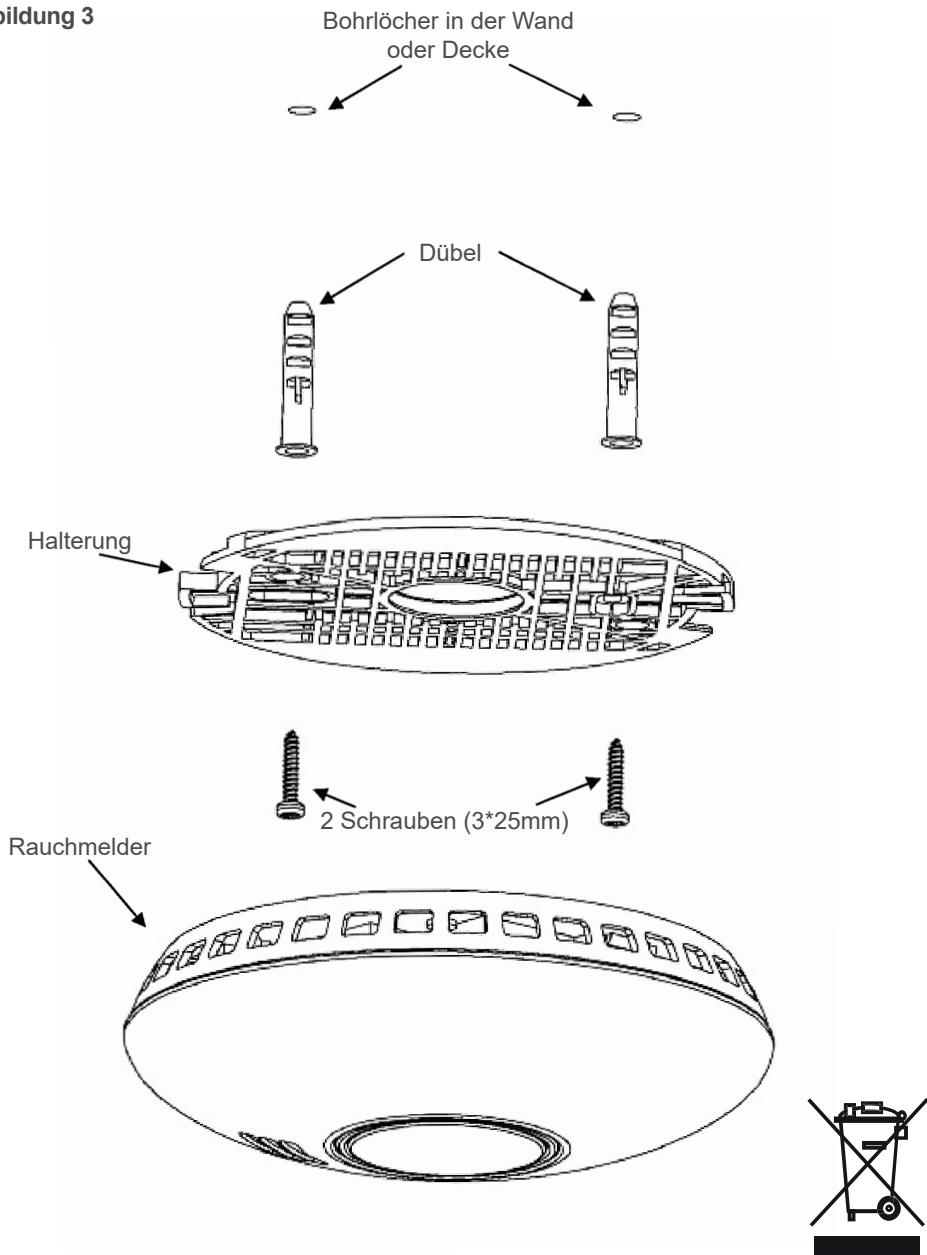
- Setzen Sie die beiden AA-Batterien ein.
- Überprüfen Sie die Rauchwarnmelder, wie im Abschnitt „Beschreibung der Vernetzung der Geräte“ beschrieben, um sicherstellen, dass die Vernetzung funktioniert
- Halten Sie dann die Halterung an die Montagestelle, markieren Sie die Löcher zur Montage der Halterung mit Bleistift.
- Bohren Sie mit Hilfe der elektrischen Bohrmaschine die Löcher in die Wand/Decke. Der Durchmesser der Löcher ist 5mm, drücken Sie die Dübel in die Löcher.
- Befestigen Sie die Halterung mit den Schrauben (3 \* 25mm) an der Decke.
- Setzen Sie den Alarm an der Halterung an und drehen Sie den Alarmkörper im Uhrzeigersinn, bis er auf der Halterung fest eingeschraubt ist.
- Testen Sie den Rauchmelder mit dem Testknopf. Es werden drei kurze Pieptöne abgegeben - dann eine 1,5 Sekunden lange Pause. Das wiederholt sich, bis Sie die Test Taste loslassen.
- Wenn kein Ton abgegeben wird, bedeutet dies, dass eine Fehlfunktion vorliegt. Lesen Sie hierzu den Abschnitt „FEHLERBEHEBUNG“.
- Wenn Sie Fragen zur Montage haben, können Sie sich an den Verkäufer wenden.
- Während des Tests werden auch andere Rauchmelder ein Alarmsignal abgeben. Sobald die Taste losgelassen wird, werden auch die anderen Rauchmelder nach einer Minute aufhören zu ertönen.  
Auf diese Weise überprüfen Sie die Vernetzung der Rauchmelder.



### **WARNUNG**

Um Verletzungen zu vermeiden, muss der Rauchwarnmelder sicher an der Wand oder Decke entsprechend den Installationsanweisungen angebracht werden.

Abbildung 3





DE

## LEISTUNGSERKLÄRUNG

Nemaxx HW-2

Gemäß Verordnung (EU) 305/2011

Nr. 001-HW2-1215

1) Eindeutiger Kenncode des Produktyps: **Nemaxx HW-2**

2) Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauproducts:  
**Batteriebetriebene photoelektrischen Rauchmelder mit Funkverbindung und Wärmeerkennung Modell HW-2; 001-HW2-1215**

3) Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauproducts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation: **Brandschutz**

4) Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers:

Bargain24 AG

Sihleggstr. 23

8832 Wollerau

Switzerland

Bevollmächtigter:

Efulfillment GmbH

Ikarusallee 15

30179 Hannover

5) System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauproducts: **System 1**

6) Name der notifizierten Stelle die ein Zertifikat ausgestellt hat: **INTERTEK Nr. 0359 (Zertifikat Nr. 0359-CPR-00491)**

7) Ausstellung einer Europäischen Technischen Bewertung: **NA**

8) Erklärte Leistung: **EN 14604:2005/AC:2008**

Table of performance for EN14604:2005+AC:2008		
Harmonised technical specification		
Essential characteristics	Performance	Clauses
Nominal activation conditions/Sensitivity, Response delay (response time) and Performance under fire conditions	Pass	4.12, 4.18, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.19, 5.20
Operational reliability	Pass	4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 4.5, 4.6, 4.7, 4.8, 4.9, 4.10, 4.11, 4.13, 4.14, 4.15, 4.16, 4.17, 4.19, 5.11, 5.16, 5.22, 5.23, 5.24
Tolerance to supply voltage	Pass	5.21
Durability of operational reliability and response delay, temperature resistance	Pass	5.7, 5.8
Durability of operational reliability, vibration resistance	Pass	5.12, 5.13
Durability of operational reliability, humidity resistance	Pass	5.9
Durability of operational reliability, corrosion resistance	Pass	5.10
Durability of operational reliability, electrical stability	Pass	5.14
Note:		
For details relating to performance conditions and associated clauses which are applicable to the product(s) under test, refer to Intertek test report 101679306LHD-001.		

9) Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

Datum der Ausstellung: 13.09.2016

Name des Unterzeichners: Maximilian Friedery

Funktion: Direktor Bargain24 AG

Unterschrift:

FR

Nous vous remercions d'avoir choisi notre détecteur de fumée et de chaleur.  
Veuillez prendre quelques minutes pour lire attentivement cette notice d'utilisation et vous familiariser,  
vous et votre famille, à l'utilisation de cet appareil.  
Rangez ces instructions à un endroit approprié afin de pouvoir vous y référer à l'avenir.

## **SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT**

- **POWER: Pile DC2\*1.5VAlkalineAA**  
(Gold Peak Group: GP 15A LR6 ou Energize: E91)
- **FONCTIONNEMENT DE COURANT:** <4uA (veille), <40mA (alarme)
- **VOLUME D'ALARME:** >85dB(A) entre 3 mètres.
- **SENSIBILITÉ DE FUMÉE:** 0.122-0.189dB/m
- **SENSIBILITÉ DE CHALEUR:** 54-70°C
- **MOTIF SONORE DE DÉTECTEUR DE FUMÉE:**  
Bip 0.5s - pause 0.5s - Bip 0.5s - pause 0.5s - Bip 0.5s - pause 1.5s,  
avec LED rouge clignotant, répétition de ce motif d'alarme.
- **MOTIF SONORE DE DÉTECTEUR CHALEUR:**  
Bip 0.2s - pause 0.1s, avec LED rouge clignotant, répétition de ce motif d'alarme.
- **MOTIF SONORE D'ALARME SANS FIL:**  
Bip - Bip - pause 1.2s, avec LED rouge clignotant, répétition de ce motif d'alarme.
- **CONFORME A:** EN14604:2005/AC-2008

## **DESCRIPTION**

L'unité est une alarme de fumée photoélectrique 3V DC. Il fonctionne avec la batterie 3V AA Alcaline. Cet appareil est un détecteur de fumée photoélectrique. La technologie photoélectrique permet une plus grande sensibilité pour détecter les feux couvrants lents, caractérisés en général par de la fumée noire épaisse et une chaleur faible et pouvant couvrir pendant plusieurs heures, avant que des flammes ne se forment.

Le détecteur de fumée contient un matériau radioactif et est inoffensif pour l'environnement. Un détecteur de fumée devrait être installé dans chaque pièces (à l'exception de la salle de bain et de la cuisine) et dans chaque pièce de vie afin que toutes les personnes puissent entendre le signal d'alarme et y réagir.

Pour une protection minimale, vous devriez équiper les couloirs, les salons, les chambres à coucher et les chambre d'enfants d'un détecteur de fumée. Afin de protéger chaque pièce, tous les appareils devraient, de préférence, être installés au milieu du plafond.

### **Protection recommandée pour appartements typiques à un étage:**

Montez un détecteur de fumée au plafond ou sur un mur dans chaque chambre et dans les couloirs menant aux chambres à coucher.

Si un couloir menant aux chambres à coucher fait plus de 10 mètres, montez un détecteur de fumée à chaque extrémité.

S'il y a une cave : Montez un détecteur de fumée au plafond de la cave en bas des escaliers

### **Protection recommandée pour bâtiment à plusieurs étages:**

Montez un détecteur de fumée au plafond ou sur un mur dans chaque chambre et dans les couloirs menant aux chambres à coucher.

Si un couloir menant aux chambres à coucher fait plus de 10 mètres, montez un détecteur de fumée à chaque extrémité. Installez en outre, un détecteur de fumée en haut des escaliers menant du premier étage au deuxième étage

## **INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

1. Le bouton de contrôle permet de vérifier précisément, la bonne fonction du détecteur de fumée.  
Ne testez jamais d'autres méthodes de contrôle. Contrôlez le détecteur de fumée une fois par semaine pour vous assurer qu'il fonctionne correctement.
2. Si vous êtes sûr qu'il n'y a aucune situation d'alarme réelle, ouvrez la fenêtre ou ventilez l'air autour du détecteur de fumée, pour le faire passer en mode silencieux.
3. Le montage du détecteur de fumée doit être effectué par un électricien certifié et qualifié.  
Suivez et respectez toutes les réglementations locales et nationales pour l'installation.
4. Ce détecteur de fumée est destiné à un usage dans les bâtiments résidentiels uniquement.  
Dans les immeubles collectifs, chaque appartement devrait avoir son propre détecteur de fumée.  
Ne montez jamais le détecteur dans des bâtiments qui n'ont pas une visée résidentielle.  
En outre, le détecteur de fumée ne constitue pas une alternative à un système d'alarme complet.
5. Installez un détecteur de fumée dans chaque pièce et à chaque étage de la maison.  
Pour différentes raisons, la fumée pourrait ne pas atteindre le détecteur de fumée.  
Si par exemple un feu devait se déclarer dans une partie éloignée de la maison, à un autre étage, au niveau de la cheminée, du mur ou du toit ou de l'autre côté d'une porte fermée, il est possible que la fumée ne puisse pas atteindre le détecteur de fumée à temps pour prévenir les habitants du foyer. Un détecteur de fumée détecte immédiatement un feu dans l'espace ou dans la chambre où il est installé.
6. Il est possible que le détecteur de fumée ne puisse pas alarmer tous les membres du foyer.  
Le signal d'alarme est suffisamment fort pour avertir les personnes en cas de risque potentiel.  
Néanmoins, il peut arriver qu'un membre du foyer ne puisse pas entendre l'alarme (par ex. bruit provenant de l'intérieur ou de l'extérieur, personnes dormant très profondément, consommation d'alcool ou de drogues, déficience auditive, etc.).  
Si vous supposez que ce détecteur de fumée n'attirera pas l'attention d'un des membres du foyer, installez un détecteur de fumée spécial et utilisez-le.  
Chaque membre du foyer doit pouvoir entendre la sonnerie d'alarme et y réagir rapidement pour réduire le risque de dommages et de blessures, ou même de mort, lié à un incendie.  
Si un membre de la famille devait souffrir d'une déficience auditive, veuillez installer un détecteur de fumée spécial avec des lampes ou des appareils vibrants pour prévenir les habitants.
7. Les détecteurs de fumée peuvent émettre une sonnerie d'alarme uniquement quand ils détectent de la fumée ou des particules de combustion dans l'air.  
Ils ne sont pas adaptés pour détecter la chaleur, les flammes ou les gaz.  
Ce détecteur de fumée est conçu pour donner un signal acoustique en cas d'apparition d'un incendie. Toutefois, de nombreux incendies se propagent rapidement, sont explosifs ou sont déclenchés sciemment, tandis que d'autres incendies sont provoqués par des inattention ou des défauts de sécurité.  
Dans de tels cas, il est possible que la fumée n'atteigne pas SUFFISAMMENT RAPIDEMENT le détecteur de fumée pour pouvoir s'échapper en toute sécurité.
8. Les détecteurs de fumée ont leurs limites. Ce détecteur de fumée n'est pas protégé des idioties et ne garantit aucune protection de la vie ou de biens contre le feu.  
Les détecteurs de fumée ne remplacent pas les assurances.  
Les propriétaires et les locataires de logements, devraient assurer leurs biens et leur vie.  
En outre, il est possible que le détecteur de fumée défaillie à tout moment.  
Pour cette raison, vous devez tester le détecteur de fumée toutes les semaines et remplacer l'appareil tous les 10 ans.

## N'INSTALLEZ JAMAIS UN DÉTECTEUR DE FUMÉE AUX ENDROITS SUIVANTS

1. Près d'appareils ou de zones, où de la fumée apparaît normalement et régulièrement (cuisine, fours, bouilloires à eau). Pour ces espaces, utilisez des détecteurs de fumée spéciaux, empêchant qu'une alarme indésirable ne se déclenche.
2. Dans les espaces à humidité comme les salles de bains ou dans les espaces près des lave-vaisselles ou des lave-linges. Lors de l'installation des détecteurs, respectez une distance de 3 mètres minimum avec ces espaces.
3. Près des bouches de ventilation ou d'aération ou de sources d'alimentation en air chaud ou froid. Lors de l'installation, respectez une distance de minimum 1 mètre avec ces espaces. Le courant d'air pourrait éloigner la fumée des détecteurs de fumée et désactiver l'alarme ou l'empêcher de se déclencher.
4. Dans les pièces dans lesquelles les températures peuvent tomber en-dessous de 0°C ou monter au-dessus de 40 °C In extremely dusty, dirty, or insect – infested areas influence particles interfere with smoke alarm operation.
5. Dans les espaces extrêmement poussiéreux, sales ou envahis par les insectes, les particules pouvant avoir une influence sur le fonctionnement du détecteur de fumée et perturber son fonctionnement.

## SPÉCIFICATION DES BATTERIES

**Tension de mesure:** DC 1.5V

**Livraison:** pile alcaline AA

**Batterie recommander:** Energize: E91  
Gold Peak Group: GP 15A LR6

## REMPLACEMENT DES PILES

1. Tourner le corps d'alarme antihoraire et prendre le corps d'alarme du support.
2. Retirez les batteries.
3. Fixer les deux nouvelles batteries. S'il vous plaît noter la polarité de la batterie.
4. Fixer la batterie dans la boîte de la batterie, le corps d'alarme sur le support et tourner le corps d'alarme dans le sens horaire.
5. Vérifiez le fonctionnement du détecteur de fumée en utilisant le bouton de test.  
Le motif de son est de 3 bips courts-1,5 seconde pause, répéter.  
S'il n'y a pas de sortie sonore, cela signifie que le détecteur de fumée est défectueux ou le fonctionnement de l'installation est mal, et vous devriez consulter la section „DEPANNAGE“.



### REMARQUE

Pendant le test, l'autre détecteur de fumée envoie une alarme parce que l'unité envoie le signal sans fil. Une fois que vous relâchez le bouton de test, l'autre détecteur de fumée cessera alarmante après 1 minute.

## LUMIERE LED

1. Lorsque l'alarme fonctionne normale, la LED rouge clignote 1 fois par 40 secondes.
2. Lorsqu'il y une panne de batterie ou une batterie faible est détectée, l'alarme sera „ bip „ 1 fois et la LED rouge clignote 1 fois par 40 secondes.
3. Lorsque l'appareil est faute, l'alarme fait « bip » 1 fois par 40 secondes.
4. Lorsque l'appareil est en cours d'exécution en mode silence, la LED rouge clignote une fois toutes les 8 secondes.



### **REMARQUE**

Lorsque les unités « bip » 1 fois par 40 secondes, appuyez sur le bouton de test, il sera mis en pause pour cette tonalité d'avertissement pendant 8 heures.

Il peut encore détecter la fumée normalement pendant cette période, il supprime seulement la tonalité d'avertissement.

### **PASSER L'ALARME EN MODE SOURDINE (MODE SILENCIEUX)**

Si une alarme d'erreur est déclenchée, appuyez sur le bouton de contrôle du détecteur de fumée, pour mettre en sourdine le signal d'alarme pendant env. 10 minutes.

La LED rouge clignotera alors toutes les 8 secondes, pour montrer que l'alarme du détecteur de fumée est en mode silencieux.

Les détecteurs de fumée sont installés de manière à réduire le nombre d'alarmes d'erreurs.

Les particules de combustion produit par la cuisson peuvent déclencher l'alarme, si le détecteur de fumée est installé près de la cuisine.

De grandes quantités de particules inflammables sont diffusées, lorsque des aliments sont agités ou lorsque vous cuisez/rôtissez.

L'utilisation d'une hotte avec système de rejet (pas d'appareil de type recirculation d'air) permet d'éliminer de manière efficace les particules de combustion, de l'air de la cuisine.

La fonction arrêt d'alarme (bouton de contrôle) est très utile dans la cuisine ou dans les autres espaces propices à déclencher des fausses alertes.

La fonction sourdine devrait être utilisée uniquement, quand l'élément déclencheur de la fausse alarme, comme par ex. de la fumée de cuisson, est connu.

Appuyer sur le bouton arrêt d'alarme (mode silencieux) sur le capot du détecteur de fumée permet de désensibiliser celui-ci.

La mise de l'alarme en sourdine, indique que le détecteur de fumée est actuellement dans un état désensibilisé.

En outre, la LED rouge clignote une fois toutes les 8 secondes

Le détecteur de fumée est réinitialisé automatiquement après env. 10 minutes.

Si des particules de fumée sont encore présentes après cette période, l'alarme retentira à nouveau.

La commutation de l'alarme en mode sourdine (mode silencieux) peut être actionnée à nouveau, jusqu'à ce que l'air soit assaini et débarrassé de l'élément déclencheur de l'alarme.

### **TEST DE L'ALARME DE FUMÉE**

Testez chaque détecteur de fumée pour être sûr qu'il est correctement installé et fonctionne bien.

1. N'utiliser pas une flamme nue pour tester l'alarme. Vous pouvez allumer et endommager l'alarme ou votre maison.

2. Tester les alarmes hebdomadaires et au retour de vacances ou quand personne n'a été à la maison pendant plusieurs jours.

3. Tenez-vous à la longueur d'un bras de l'appareil lors de l'essai.

Testez tous les détecteurs de fumée chaque semaine en faisant l'étape suivante :

4. Appuyez fermement sur le bouton d'essai pendant au moins 5 secondes.

L'alarme fait 3 bips courts - 1,5 secondes de pause, puis se répète jusqu'à ce que vous relâchez le bouton.

L'alarme peut retentir jusqu'à quelques secondes après avoir relâché le bouton de test.



## DANGER

Si l'alarme sonne, et il n'a pas été testé, cela signifie que l'appareil est détecté la fumée.  
**Le son de l'alarme requiert votre attention immédiate et une action.**

## DESCRIPTION FONCTION SANS FIL

**Fréquence sans fil:** 433 MHz

**Courant de fonctionnement:** Récepteur RF: < 5mA

RF émetteur: <10mA

**Distance sans files:** >20 mètres



## REMARQUE

Assurez-vous que la batterie est bien installée avant d'utiliser le produit.

### **1. Mode de codage sans fil**

a: Prendre une alarme, appuyez et maintenez le bouton de test d'environ 12 secondes, jusqu'à ce que la lumière sur les LED rouge s'allume pour une seconde, puis relâchez immédiatement le bouton, l'alarme entre dans l'état d'envoi.

La LED est toujours allumée. Si vous appuyez sur le bouton de test ou ne recevez pas un signal d'apprentissage à moins de 30 seconde, le LED s'éteindra.

b: Lorsqu'une des alarmes ont reçu ce codage sans fil, la LED rouge d'envoi d'alarme clignote environ 2 secondes.

Puis ré-entrer dans l'état d'envoi, en attendant le prochain match d'alarme.

Si il n'y a pas d'alarme qui reçoit cette commande entre 30 secondes, il reste en mode d'envoi automatiquement.

### **2. Mode d'apprentissage**

a: Prenez les alarmes que vous voudrez placé en „mode apprentissage“, appuyez sur le bouton de test jusqu'à ce que le voyant rouge s'allume pour 1 seconde, puis relâchez immédiatement le bouton, l'alarme se met en mode d'apprentissage.

b: Si l'apprentissage est réussi, la LED rouge s'allume pendant environ 2 secondes, puis quitte le mode d'apprentissage automatiquement.

### **3. Mode d'effacé un code**

a: Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de test sur l'alarme environ 16 secondes jusqu'à ce que la LED rouge clignote environ 1 seconde, puis relâchez le bouton, l'alarme passe en mode de code effacé.

**Remarque:** entrer dans ce mode à partir du mode veille.

b: Après avoir relâché le bouton, appuyez sur le bouton lorsque la lumière rouge est allumé, relâchez le bouton lorsque la LED rouge est éteint, répéter cette opération deux fois, si vous entendez le son de 'bip', qui indique la compensation est le succès, l'alarme se réinitialise et obtient un nouveau code aléatoire.

#### 4. Comment faire correspondre l'autre détecteur de fumée

- a: Prenez une alarme et mettez la en mode „ mode de codage sans fil».
- b: Mettez une autre alarme en mode d'apprentissage, lorsque la LED rouge clignote pendant 2 secondes, ce qui signifie le succès de l'apprentissage.
- c: Suivez les étapes b pour compléter toutes les alarmes.
- d: Appuyez sur le bouton de test pour la sortie du mode „ mode de codage sans fil». La LED rouge s'éteint. Attendez environ 30 secondes.
- e: Prenez une alarme, appuyez sur le bouton de test et maintenez pendant environ 30 secondes. Si tous les autres alarmes entrent dans l'état d'alarme sans fil, cela indique un match réussi.

#### **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

En plus des tests hebdomadaires, l'appareil doit être nettoyé régulièrement pour éliminer la poussière, les salissures et les dépôts.

Nettoyez le détecteur de fumée au moins une fois par mois pour éliminer la poussière, la fumée et les dépôts.

Utilisez un aspirateur avec une brosse souple.

Passez l'aspirateur sur tous les côtés et le dessus du détecteur de fumée.



#### **IMPORTANT**

Ne pas essayer d'enlever le couvercle pour nettoyer l'intérieur.

Cela aura une incidence sur la garantie légale.



#### **WARNING**

Utilisez uniquement les piles spécifiées.

L'utilisation des piles différentes peuvent avoir des effets néfastes sur l'alarme.

Une bonne mesure de sécurité consiste à remplacer la batterie au moins une fois par ans.



#### **REMARQUE**

Réinstaller immédiatement après avoir changé les batteries, puis en utilisant le bouton de test.

#### **REPARATION**

Si la pile est défectueuse ou si d'autres défaillances apparaissent, vous pourrez trouver des solutions au chapitre « Résolution des pannes ».

Si des défaillances devaient apparaître au cours de la période sous garantie, vous pouvez rendre l'appareil à votre commerçant.



#### **CAUTION**

N'ouvrez jamais le couvercle pour nettoyer l'intérieur du détecteur de fumée.

Cela pourrait annuler votre garantie.

## **MESURES DE SÉCURITÉ CONTRE LES INCENDIES**

Si le signal d'alarme retentit (et si vous n'avez pas pressé le bouton de contrôle), alors le détecteur de fumée vous prévient d'une situation dangereuse.

Une réaction immédiate est nécessaire. Afin de vous préparer à une telle situation, préparez des plans de fuite pour votre famille, parlez-en à tous les membres de la famille et faites des exercices régulièrement.

1. Effectuez un test d'alarme du détecteur de fumée devant tout le monde et expliquez ce que ce bruit signifie.
2. Déterminez deux sorties pour chaque pièce et prévoyez une voie vers l'extérieur pour chacune de ces sorties.
3. Apprenez aux membres de votre famille à toucher la porte et à chercher une sortie alternative si celle-ci est brûlante.  
Dites-leur de ne pas ouvrir la porte si celle-ci est brûlante.
4. Dites aux membres de votre famille de ramper sur le sol pour rester en-dessous de la fumée dangereuse, des vapeurs et des gaz.
5. Déterminez avec tous les membres de la famille un lieu de rendez-vous sûr hors du bâtiment.

## **COMMENT SE COMPORTER EN CAS D'INCENDIE**

1. Pas de panique ! Restez calme !
2. Quittez le bâtiment aussi vite que possible.  
Avant d'ouvrir des portes, touchez-les pour savoir si elles sont brûlantes.  
Empruntez une sortie alternative si nécessaire.  
Rampez sur le sol et ne perdez pas de temps à rassembler des objets de valeur.
3. Retrouvez-vous à un endroit convenu hors du bâtiment.
4. Une fois que vous avez quitté le foyer d'incendie,appelez immédiatement les pompiers.
5. Ne retournez en aucun cas dans le bâtiment en feu. Attendez l'arrivée des pompiers.



### **REMARQUE**

Utilisez ces directives en cas d'incendie.

Toutefois, vous devriez réduire le risque d'incendie en étudiant les instructions de protection des incendies et en évitant les situations dangereuses.

## DÉPANNAGE

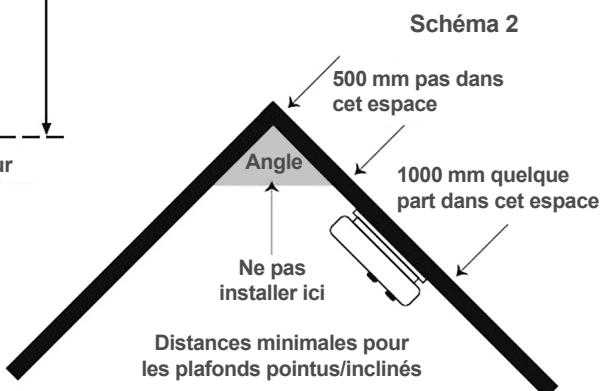
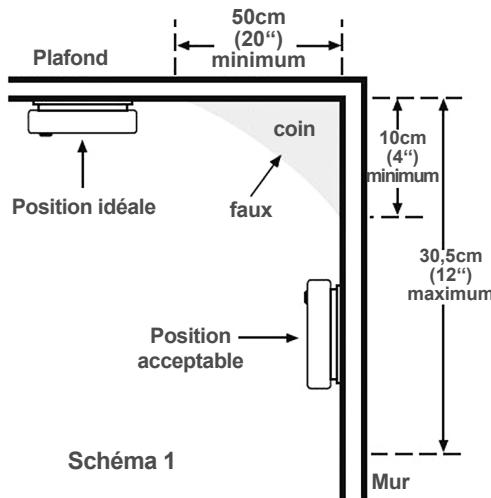
**NE PAS** débrancher la batterie pour calmer une alarme non désirée.

Cela permettra d'éliminer votre protection. Diversifiez l'air ou ouvrez une fenêtre pour enlever la fumée ou la poussière.

Problème	Dépannage
Dispositif d'alarme de fumée ne sonne pas lorsqu'il est testé	Retirez l'avertisseur de fumée du support. Ensuite, vérifiez que la batterie est correctement connectée au connecteur de la batterie.
Alarme de fumée émet un signal sonore avec le LED rouge clignote environ une fois 40 secondes.	Remplacer la batterie, s'il vous plaît se référer à la section „BATTERIE REPLACE“.
Alarme de fumée sonne les alarmes non désirées par intermittence ou lorsque les résidents tandis que les habitants font la cuisson, prendre des douches, etc.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Nettoyer le détecteur d'alarme de fumée. S'il vous plaît référez-vous à la section „nettoyage et entretien „.</li><li>2. Location d'électricien pour déplacer le détecteur de fumée à un nouvel emplacement.</li></ol>
L'alarme sonne différent. Il démarre et arrête.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Cette alarme fonctionne correctement.</li><li>2. Nettoyer le détecteur d'alarme de fumée. S'il vous plaît référez-vous à la section „nettoyage et entretien „.</li></ol>

**LIEUX DE MONTAGE RECOMMANDÉS**

- Vous devez tout d'abord, installer un détecteur de fumée dans la chambre à coucher et sur le trajet de fuite.
- Si il y a plusieurs chambres à coucher, installez un détecteur dans chaque chambre à coucher.
- Installez un détecteur de fumée dans l'escalier et à chaque étage.
- La fumée, la chaleur et les produits de combustion montent au plafond puis se diffusent horizontalement.
- C'est pourquoi vous devez installer le détecteur de fumée au plafond, au milieu de la pièce, dans des appartements traditionnels.
- Le détecteur de fumée peut ainsi couvrir toute la pièce.
- Si le détecteur ne peut pas être installé au milieu du plafond de la pièce, vous devriez respecter une distance de minimum 50 cm entre le détecteur de fumée et les coins ou le mur.
- Si le détecteur de fumée est installé au mur, une distance minimale de 10 cm du plafond devrait être respectée (voir illustration 2).
- Si le couloir ou la pièce a une longueur supérieure à 10 m, plusieurs détecteurs de fumée doivent être installés dans le couloir.
- Quand les murs ou les plafonds sont penchés, le détecteur de fumée doit être installé à au moins 50 cm du point le plus haut du plafond ou du mur (voir illustration 3).



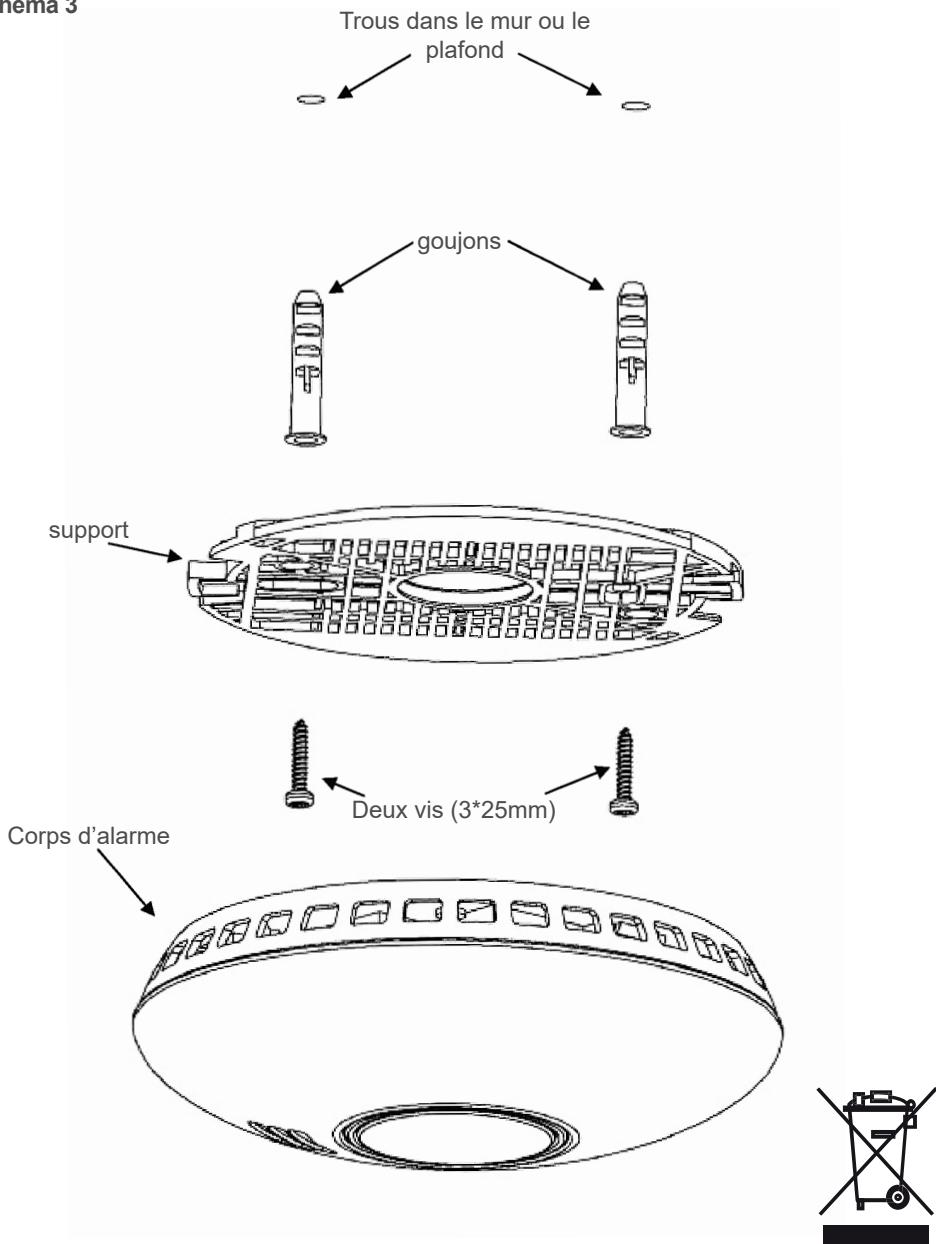
## **INSTALLATION**

- Entrez les deux piles AA du détecteur de fumée.
- Référez-vous à la section « description de la fonction sans fil » pour faire fonctionner le détecteur de fumée.  
Vérifiez que la fonction sans fil fonctionne bien.
- Appuyez ensuite le support sur la position de montage, marquer les trous d'installation du support avec un crayon.
- Percez les trous dans le mur/plafond avec une perceuse électrique.  
Fessez le diamètre des trous de 5 mm, placez les deux goujons en plastique dans les trous avec un marteau.
- Fixez le support sur les goujons en plastique et fixer solidement les vis (3 \* 25mm) dans les goujons. (Voir le schéma 3).
- Monter l'alarme sur le support et tourner le corps d'alarme dans le sens horaire, jusqu'à ce correspondant bien sur le support.
- Testez le détecteur de fumée en utilisant le bouton de test.  
L'alarme sonne 3 bips courts - 1,5 secondes pauses, puis se répète jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton.
- S'il n'y a pas de son, il indique une alarme défectueuse, vous pouvez vous référer à „Dépannage“ pour une solution.
- Si vous avez des questions sur l'installation, vous pouvez contacter votre revendeur.
- Pendant le test, les autres détecteurs de fumée sonnent l'alarme volonté.  
Une fois que vous relâchez le bouton, les autres vont arrêter entre une minute en.  
De cette façon, vous pouvez vérifier la fonction sans fil.



### **AVERTISSEMENT**

Pour éviter de blessure, cet appareil doit être solidement fixé au plafond d'accord avec les instructions d'installation.

**Schéma 3**

**DÉCLARATION DE PERFORMANCE**  
**Nemaxx HW-2**  
**Conformément au règlement (UE) 305/2011**  
**No. 001-HW2-1215**

- 1) Code d'identification unique du produit : **001-HW2-1215**
- 2) Référence produit : **Détecteur de fumée et de chaleur Nemaxx HW-2**
- 3) Usage prévu : **Détecteurs de fumée résidentiel conformes à la norme harmonisée EN14604 (2005) + AC 2008**
- 4) Nom, raison sociale et adresse du fabricant :

Bargain24 AG  
Sihleggstr. 23  
8832 Wollerau  
Suisse

Réprésentant :  
Eulfillment GmbH  
Ikarusallee 15  
30179 Hannover  
Allemagne

- 5) Système (s) d'évaluation et de la vérification de la constance des performances : **System 1**
- 6) Nom de l'organisme notifié ayant délivré un certificat : **Intertek No. 0359 (Certificat : 0359-CPR-00491)**
- 7) Délivrance évaluation technique européenne : **NA**
- 8) Performances déclarées :

Table of performance for EN14604:2005+AC:2008		
Harmonised technical specification		
Essential characteristics	Performance	Clauses
Nominal activation conditions/Sensitivity; Response delay (response time) and Performance under fire conditions	Pass	4.12, 4.18, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.19, 5.20
Operational reliability	Pass	4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 4.5, 4.6, 4.7, 4.8, 4.9, 4.10, 4.11, 4.13, 4.14, 4.15, 4.16, 4.17, 4.19, 5.11, 5.16, 5.22, 5.23, 5.24
Tolerance to supply voltage	Pass	5.2.1
Durability of operational reliability and response delay; temperature resistance	Pass	5.7, 5.8
Durability of operational reliability; vibration resistance	Pass	5.12, 5.13
Durability of operational reliability; humidity resistance	Pass	5.9
Durability of operational reliability; corrosion resistance	Pass	5.10
Durability of operational reliability; electrical stability	Pass	5.14
<i>Note:</i>		
<i>For details relating to performance conditions and associated clauses which are applicable to the product(s) under test, refer to Intertek test report 101679306LHD-001.</i>		

- 9) Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées au point 8. La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4.

**Signé pour le fabricant et au nom du fabricant par :**

Nom: Maximilian Friedery  
Directeur de Bargain24 AG

Date: 15.08.2016

Signature

Grazie per avere scelto il nostro rilevatore di fumo e di calore.

Si prega di dedicare qualche minuto di tempo ad un'attenta lettura del manuale d'uso, e di prendere confidenza insieme a tutti i membri della famiglia con l'uso dell'apparecchio.

Conservare con cura le istruzioni in modo da poterle consultare in futuro.

## SPECIFICHE DEL PRODOTTO

- **ALIMENTAZIONE A PILE:** DC2\*1.5Vc AA batteria alcalina  
(Gold Peak Group: GP 15A LR6 o Energize: E91)
- **CONSUMO DI ELETTRICITÀ:** <4uA (standby), <40mA (allarme)
- **VOLUME DELL'ALLARME:** >85dB(A) a 3 metri.
- **SENSIBILITÀ AL FUMO:** 0.122-0.189dB/m
- **SENSIBILITÀ AL CALORE:** 54-70°C
- **SCHEMA DEL SEGNALE ACUSTICO DEL RILEVATORE DI FUMO:**  
bip 0.5s - pausa 0.5s – bip 0.5s – pausa 0.5s – bip 0.5s – pausa 1.5s, con LED rosso che lampeggia, ripetizione dello schema d'allarme.
- **SCHEMA DEL SEGNALE ACUSTICO DEL RILEVATORE DI CALORE:**  
bip 0.2s - pausa 0.1s, con LED rosso che lampeggia, ripetizione dello schema d'allarme.
- **SCHEMA DEL SENCALE PER IL WIRELESS:**  
bip - bip - pausa 1.2s, con LED rosso che lampeggia, ripetizione dello schema d'allarme.
- **VERIFICATO IN BASE ALLA NORMA:** EN14604:2005/AC-2008

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

L'unità è un rilevatore di fumo 3V DC fotoelettrico. È gestito da una batteria 3V alcaline AA. Questo apparecchio è un rilevatore di fumo fotoelettrico.

La tecnologia fotoelettrica consente una sensibilità maggiore per il rilevamento di combustioni senza fiamme, caratterizzate da fumo nero e denso e bassa temperatura, che possono covare per ore prima che si originino le fiamme.

Il rilevatore di fumo non contiene materiale radioattivo e non è nocivo per l'ambiente.

Il rilevatore di fumo va montato in ogni stanza (ad esclusione di bagno e cucina) e in ogni altro ambiente, in modo tale che tutte le persone presenti in casa sentano il segnale d'allarme e possano reagire di conseguenza.

Al fine di garantire il livello minimo di protezione, corridoi, soggiorni, camere da letto e dei bambini devono essere dotati di un rilevatore di fumo ciascuno. Posizionare l'unità vicino ai possibili spazi abitativi e garantire che l'allarme è udibile quando le camere da letto sono occupate.

### Protezione consigliata per una tipica abitazione ad un piano:

Montare il rilevatore di fumo al soffitto o alla parete in ogni stanza da letto e nel corridoio fuori da ogni zona notte.

Se il corridoio della zona notte è lungo più di 10 metri, montare un rilevatore di fumo a ciascuna delle estremità del corridoio.

Nel caso in cui sia presente una cantina: montare un rilevatore di fumo al soffitto della cantina, all'estremità inferiore della tromba delle scale.

### Protezione consigliata per un edificio a più piani:

Montare il rilevatore di fumo al soffitto o alla parete in ogni stanza da letto e nel corridoio fuori da ogni zona notte. Se il corridoio della zona notte è lungo più di 10 metri, montare un rilevatore di fumo a ciascuna delle estremità del corridoio. Montare inoltre un rilevatore di fumo all'estremità superiore della rampa di scale che collega primo e secondo piano.

## **IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA**

1. Il tasto di prova serve ad accertarsi del corretto funzionamento del rilevatore di fumo.  
Non testare mai il rilevatore con altri metodi.  
Testare il rilevatore di fumo una volta a settimana per assicurarsi che funzioni correttamente.
2. Se si è sicuri che non sussista alcuna situazione d'allarme, aprire le finestre o agitare l'aria allontanandola dal rilevatore di fumo per tacitarlo.
3. Il montaggio del rilevatore di fumo dovrebbe essere effettuato da un elettrotecnico qualificato, autorizzato. Per l'installazione osservare tutti i regolamenti locali e nazionali in materia di elettronica e edilizia.
4. Questo rilevatore di fumo è destinato solamente ad edifici adibiti alla funzione abitativa.  
Nei condomini ogni appartamento deve disporre dei propri rilevatori di fumo.  
Non montare mai il rilevatore in edifici non adibiti alla funzione abitativa.  
Inoltre, questo rilevatore di fumo non sostituisce un sistema di allarme completo.
5. Installare un rilevatore in ogni ambiente e in tutti i piani dell'abitazione.  
Il fumo potrebbe non raggiungere il rilevatore per varie ragioni.  
Se ad esempio l'incendio scoppia in una zona appartata della casa, su un altro livello, nel cammino, nella parete, sul tetto o dall'altra parte di una porta chiusa, il fumo potrebbe non riuscire a raggiungere il rilevatore di fumo in tempo utile, affinché tutti gli abitanti della casa possano essere allertati.  
Un rilevatore di fumo può rilevare immediatamente un incendio solo nell'ambiente o nella stanza in cui è installato.
6. Esiste la possibilità che non tutti gli abitanti della casa vengano allertati dal rilevatore di fumo in ogni situazione. L'allarme è sufficientemente forte da segnalare il pericolo alle persone.  
Tuttavia possono sussistere situazioni nelle quali un abitante della casa non sia in condizione di sentire l'allarme (per esempio rumore proveniente dall'interno o dall'esterno, persone con un sonno molto profondo, uso di droghe o alcool, un disturbo uditivo, ecc.).  
Se si ritiene che questo rilevatore di fumo possa non allarmare uno degli abitanti della casa, installare e mettere in funzione un rilevatore di fumo apposito.  
Per diminuire il rischio di ustioni, lesioni o addirittura di morte, ogni abitante della casa deve essere in grado di sentire e reagire velocemente al segnale d'allarme.  
Nel caso in cui uno degli abitanti della casa soffra di disturbi uditivi, installare uno specifico rilevatore di fumo a segnale luminoso o vibrante, per avvertire gli abitanti della casa.
7. I rilevatori di fumo emettono un suono d'allarme solo nel caso in cui rintraccino fumo o particelle di combustione nell'aria.  
Questo rilevatore di fumo è adibito ad emettere un allarme acustico se si sviluppa un incendio.  
Tuttavia molti incendi divampano rapidamente, hanno carattere esplosivo o vengono appiccati intenzionalmente, o altri ancora sono causati da disattenzioni o da comportamenti rischiosi per la sicurezza. In tali circostanze il fumo potrebbe non raggiungere il rilevatore di fumo **ABASTANZA VELOCEMENTE** da garantire una fuga in sicurezza.
8. I rilevatori di fumo hanno dei limiti. Questo rilevatore di fumo non è infallibile e non garantisce protezione da un incendio per le proprietà o per la vita delle persone.  
I rilevatori di fumo non sostituiscono un'assicurazione. Il padroni di casa e gli affittuari devono provvedere ad assicurare in modo adeguato la propria vita e proprietà.  
Inoltre può capitare in ogni momento che si verifichi un non funzionamento del rilevatore di fumo.  
Per questa ragione il rilevatore di fumo va testato con cadenza settimanale e l'apparecchio va sostituito ogni 10 anni.

## **NON INSTALLARE MAI IL RILEVATORE DI FUMO NEI SEGUENTI LUOGHI**

1. Nelle vicinanze di apparecchi o di zone in cui ricorre regolarmente lo svilupparsi di fumo (cucina, stufa, boiler).  
Utilizzare per questi ambienti rilevatori di fumo appositi che impediscono il verificarsi di allarmi indesiderati.
2. In ambienti con un alto livello di umidità come bagni, o in zone vicine a lavastoviglie o lavatrici.  
Installare l'apparecchio ad una distanza di almeno 3 metri da questo tipo di zone.
3. Vicino a prese di areazione o altri condotti per il riscaldamento o il raffreddamento.  
Installare l'apparecchio ad una distanza di almeno 1 metro da questo tipo di zone.  
L'aria potrebbe allontanare il fumo dal rilevatore di fumo e impedire o far cessare l'allarme.
4. In ambienti in cui la temperatura può scendere sotto 0°C o salire sopra 40°C.
5. In ambienti estremamente polverosi o sporchi o infestati dagli insetti, in quanto le particelle possono influenzare e interferire con il funzionamento del rilevatore di fumo.

## **SPECIFICHE DELLA BATTERIA**

**Tensione nominale:** DC 1.5V

**Pacchetto:** batteria alcalina AA

**Batteria consigliata:** Energize: E91  
Gold Peak Group: GP 15A LR6

## **SOSTITUIRE LA BATTERIA**

1. Girare il corpo di allarme in senso antiorario ed estrarre il corpo di allarme dalla staffa.
2. Estrarre la vecchia batteria dal contenitore di batteria.
3. Fissare le due nuove batterie al contenitore di batteria. Si prega di notare la polarità della batteria.
4. Fissare il corpo del rilevatore sulla staffa e girare il corpo di allarme in senso orario.
5. Provvi il rilevatore pulsando il tasto di prova.

Lo schema del suono è 3 brevi bip-1,5 secondi di pausa, ripeterlo.

Se non suona, ciò significa che il rilevatore di fumo è difettoso o l'operazione di installazione è sbagliata, e si dovrebbe ottenere il corretto modo di procedere in „RISOLUZIONI DEI GUASTI“.



### **NOTE**

Durante il test di prova possono scattare l'allarme di altri rilevatori.

Una volta lasci di premere il pulsante, l'altro rilevatore si fermerà tra 1 minuto.

## **SPIA LED**

1. Quando l'allarme funziona normalmente, il LED rosso lampeggi 1 volta a 40 secondi.
2. Quando viene rilevato un guasto della batteria o la batteria bassa, l'allarme suona 1 volta e con un corrispondente LED rosso lampeggiante 1 volta a 40 secondi.
3. Quando l'apparecchio è guasto, l'allarme «fischio» 1 volta a 40 secondi.
4. Quando l'apparecchio è in esecuzione in modalità silenzio, il LED rosso lampeggia una volta ogni 8 secondi.



### **NOTA**

Quando il dispositivo suona 1 volta ogni 40 secondi, premere il pulsante di prova, sarà messa una pausa per questo tono di avviso per 8 ore.

Il dispositivo funziona, solo è per rimuovere il tono di avviso fastidioso.

## **TACITAMENTO DELL'ALLARME (MODALITÀ SILENZIOSA)**

Se si verifica un falso allarme, premere il tasto di prova del rilevatore di fumo per tacitare l'allarme per ca. 10 minuti.

Il LED rosso lampeggerà una volta ogni 8 secondi, per segnalare che l'allarme del rilevatore di fumo si trova in modalità silenziosa.

I rilevatori di fumo sono progettati in modo da minimizzare l'occorrenza di falsi allarmi.

Particelle di combustione che si originano cucinando, possono azionare l'allarme, se il rilevatore di fumo viene posizionato nelle vicinanze della zona di cottura.

Grandi quantità di particelle di combustione vengono liberate dalle emissioni o grigliando/ arrostendo. Utilizzando una cappa da cucina aspirante (e non filtrante) è possibile eliminare efficacemente le particelle di combustione dall'aria della cucina.

La funzione stop allarme (tasto di prova) è molto utile in cucina o in altri ambienti in cui è probabile che si verifichino falsi allarmi.

La modalità silenziosa va utilizzata solo nel caso in cui la causa del falso allarme, come fumo originatosi cucinando, sia nota. Premendo il tasto stop allarme (modalità silenziosa) sull'esterno del rilevatore di fumo, questo viene disabilitato.

Il cessare dell'allarme indica che il rilevatore di fumo si trova temporaneamente in uno stato di insensibilità. Inoltre il LED rosso lampeggia una volta ogni 8 secondi.

Il rilevatore di fumo si riattiverà automaticamente dopo ca. 10 minuti.

Se dopo questo lasso di tempo sono ancora presenti delle particelle di fumo l'allarme suonerà nuovamente.

Il tacitamento dell'allarme (modalità silenziosa) può essere azionato nuovamente, finché l'aria non sarà purificata e libera dalla causa di azionamento dell'allarme.

## **PROVA DEL RILEVATORE DI FUMO**

Testare ogni rilevatore di fumo per essere certi che sia installato correttamente e funziona correttamente.

1. Non utilizzare fiamme vive per testare l'allarme.

Si può accendere e danneggiare l'allarme o la vostra casa.

2. Verificare gli allarmi settimanalmente e al rientro dalle vacanze o quando nessuno è stato a casa per diversi giorni.

3. A una distanza di ca. 1 metro. Testare tutti i rivelatori di fumo settimanalmente facendo il passo successivo.

4. Premere con fermezza il pulsante di prova per almeno 5 secondi.

L'allarme suonerà con brevi 3 bip – 1.5 secondi di pausa, quindi ripetere fino a quando rilasciare il pulsante.

L'allarme può suonare fino a un paio di secondi dopo aver rilasciato il pulsante di prova.



### **PERICOLO**

Se l'allarme suona, e non è in fase di test, significa che l'unità sta percependo il fumo.

**Il suono dell'allarme richiede la vostra immediata attenzione e l'azione.**

## **DESCRIZIONE DELLA FUNZIONE WIRELESS**

**Frequenza Wireless:** 433 MHz

**Corrente operativa:** RF Recettore: < 5mA  
RF Emettente: <10mA

**Distanza Wireless:** >20 metri



### **NOTA**

Assicurarsi che la batteria sia installata bene prima di utilizzare il prodotto.

### **1. Modalità d'invio di codifica wireless**

- a: Prendere un rilevatore, premere e tenere premuto il pulsante di test circa 12 secondi, fino a quando la luce LED rossa brilla 1 secondo, quindi rilasciare immediatamente il pulsante, il rilevatore entra in stato di invio.  
Il LED è sempre acceso. Se si preme il pulsante di prova o non c'è segnale di apprendimento dopo 30 secondi, il LED sarà spento.
- b: Quando qualcun rilevatore riceve questa codifica wireless, il LED rosso di allarme lampeggia circa 2 secondi.  
Poi rientra in stato di invio, in attesa della prossima connessione di rilevatori.

### **2. Modalità di programmazione**

- a: Prendere i rilevatori per programmare. Premere il pulsante di prova fino quando la luce rossa brilla 1 secondo, poi fermare, il rilevatore è adesso in modalità di programmazione.
- b: Se la programmazione è soddisfatta, il LED rosso lampeggia 2 secondi, quindi esce della modalità di programmazione automaticamente.

### **3. Modo cancellare codifica**

- a: Premere e tenere premuto il pulsante di test l'allarme circa 16 secondi fino a quando il LED rosso lampeggia circa 1 secondo, quindi rilasciare il tasto, il rilevatore entra in modalità cancellare codifica.
- b: Dopo aver fermato di premere il pulsante, premere il pulsante quando il LED rosso si accende, rilasciare il tasto quando il LED rosso è spento, ripetere l'operazione due volte, se si ascolta il "bip", indica che la sconnessione è fatta, il rilevatore si azzera e ottenne una nuova codifica.

### **4. Come combinare i rilevatori**

- a: Prendere un rilevatore per entrare in „modalità d'invio di codifica wireless“.
- b: Prendere un altro rilevatore in modalità di programmazione, quando il LED rosso lampeggia per 2 secondi, significa che è programmato.
- c: Seguire i passaggi b per completare i tutti i rilevatori.
- d: Premere il pulsante di prova per uscire di „modalità d'invio di codifica wireless“. Il LED rosso sarà spento. Attendere circa 30 secondi.
- e: Prendere un rilevatori, premere il tasto di prova e tenere premuto per circa 30 secondi.  
Se tutti gli altri rilevatori entrano in stato di allarme. Indica un successo di abbinamento.

## **MANUTENZIONE E PULIZIA**

Oltre al test settimanale, è necessaria anche una regolare pulizia, per rimuovere polvere sporco e altri residui.

Pulire il rilevatore di fumo almeno una volta al mese per rimuovere polvere sporco e altri residui.

Utilizzare un aspirapolvere con una spazzola morbida.

Passare l'aspirapolvere su tutti i lati e sul rivestimento del rilevatore di fumo.

### **IMPORTANTE**

 Non aprire mai il rivestimento per pulire l'interno del rilevatore di fumo.  
Ciò comporterebbe la decadenza della garanzia.

### **ATTENZIONE**

 Utilizzare solo le batterie specificate.  
Utilizzare batterie diverse potrebbero avere effetti negativi sui rilevatori.  
Una buona misura di sicurezza è quello di sostituire la batteria almeno una volta all'anno.

### **NOTA**

 Reinstallare subito dopo di cambiare la batteria e fare una prova.

## **RIPARAZIONE**

Se il rilevatore di fumo non funziona correttamente e l'apparecchio è ancora in garanzia, restituirlo al punto vendita in cui è stato acquistato.

Nel caso in cui non sia più possibile rivendicare il diritto alla garanzia, rivolgersi ad un elettrotecnico per sostituire immediatamente il rilevatore di fumo con un altro apparecchio simile.

### **ATTENZIONE**

 Non tentare mai di riparare il rilevatore di fumo da sé.  
Ciò comporterebbe la decadenza della garanzia.

## **MISURE PREVENTIVE IN CASO D'INCENDIO**

Se l'allarme suona (e non è stato premuto il tasto di prova) si viene avvertiti di una situazione di pericolo.

È necessaria una reazione immediata. Elaborare un piano di fuga per tutta la famiglia, discuterne con tutti gli abitanti della casa, e svolgere regolarmente delle esercitazioni.

1. Far sentire l'allarme di prova a ciascuno dei componenti della famiglia e spiegarne il significato.
2. Stabilire due uscite per ogni stanza, e per ogni uscita elaborare una via di fuga verso l'esterno.
3. Istruire tutti gli abitanti della casa a sfiorare la porta e a servirsi di un'uscita alternativa se la porta scotta.  
Istruirli inoltre a non aprire la porta se questa scotta.
4. Istruire gli abitanti della casa a strisciare sul pavimento in modo tale da restare al di sotto di fumo, vapori e gas pericolosi.
5. Stabilire un punto di ritrovo sicuro al di fuori dell'edificio per tutti gli abitanti della casa.

## **COME COMPORTARSI IN CASO DI INCENDIO**

1. Niente panico! Mantenere la calma!
2. Lasciare l'edificio il più velocemente possibile.  
Sfiorare la porta per sentire se scotta prima di aprirla. Se necessario servirsi di un'uscita alternativa.  
Strisciare sul pavimento e non perdere tempo a recuperare oggetti di valore.
3. Incontrarsi in un luogo prestabilito al di fuori dell'edificio.
4. Non appena lasciato il luogo dell'incendio chiamare i vigili del fuoco.
5. Non ritornare per nessun motivo nell'edificio in fiamme. Aspettare l'arrivo dei vigili del fuoco.



### **NOTA**

Queste linee guida sono d'aiuto in caso d'incendio.

Tuttavia è bene ridurre il rischio di incendio, esercitandosi nelle misure di sicurezza antincendio e evitando situazioni pericolose.

## RISOLUZIONE DEI GUASTI

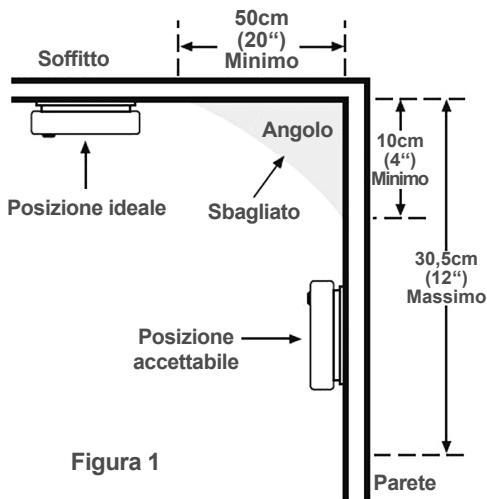
**NON** scollegare la batteria per calmare un allarme indesiderato.

Questo eliminerà la vostra protezione. Ventilare la stanza, aprire una finestra per rimuovere fumo o polvere.

Problema	Soluzione
Effettuando il test sul rilevatore di fumo, questo non emette alcun suono.	Rimuovere rilevatore di fumo dalla staffa. Poi controllare la batteria è collegata correttamente.
Il rilevatore di fumo fa bip e il LED rosso lampeggiava ogni 40 secondi.	Sostituire la batteria, riferimento alla sezione „SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA“.
Si verificano insoliti falsi allarmi del rilevatore di fumo o suona il segnale di allarme quando si cucina, si fa la doccia, ecc.	<ol style="list-style-type: none"><li>Premere il tasto di prova, per far cessare l'allarme. Pulire il rilevatore di fumo. A tal fine leggere il capitolo "Manutenzione e pulizia".</li><li>Montare il rilevatore di fumo in un altro punto e premere il tasto di prova.</li></ol>
L'allarme suona diversamente dal solito. Inizia e poi smette.	<ol style="list-style-type: none"><li>Questo rilevatore funziona correttamente. Pulire il rilevatore</li><li>Si prega di consultare la sezione „MANUTENZIONE E PULIZIA“.</li></ol>

## **POSIZIONI DI MONTAGGIO CONSIGLIATE**

- Innanzitutto va installato un rilevatore di fumo nella stanza da letto e sulla via di fuga. Se sono presenti più stanze da letto, va installato un rilevatore in ogni stanza da letto.
- Installare il rilevatore di fumo nella tromba delle scale e su ogni piano.
- Il fumo, il calore e i prodotti della combustione salgono verso il soffitto espandendosi poi in orizzontale. Pertanto nelle abitazioni di tipo tradizionale il rilevatore di fumo va installato sul soffitto al centro della stanza. In questo modo il rilevatore di fumo sarà in grado di individuare il fumo in tutta la stanza.
- Laddove non sia possibile installare il rilevatore di fumo al centro del soffitto, per il montaggio va comunque mantenuta una distanza di almeno 50cm dagli angoli e dalle pareti.
- Nel caso in cui il rilevatore di fumo venga installato alla parete, deve essere mantenuta una distanza di 10cm dal soffitto (vedi Figura 1).
- Se la lunghezza della stanza o del corridoio è maggiore di 10m devono essere installati più rilevatori di fumo nel corridoio.
- Se le pareti o il soffitto sono obliqui, il rilevatore di fumo deve essere installato ad una distanza di almeno 500mm dal punto più alto della parete o del soffitto (vedere fig. 2).


**Figura 2**


## **INSTALLAZIONE**

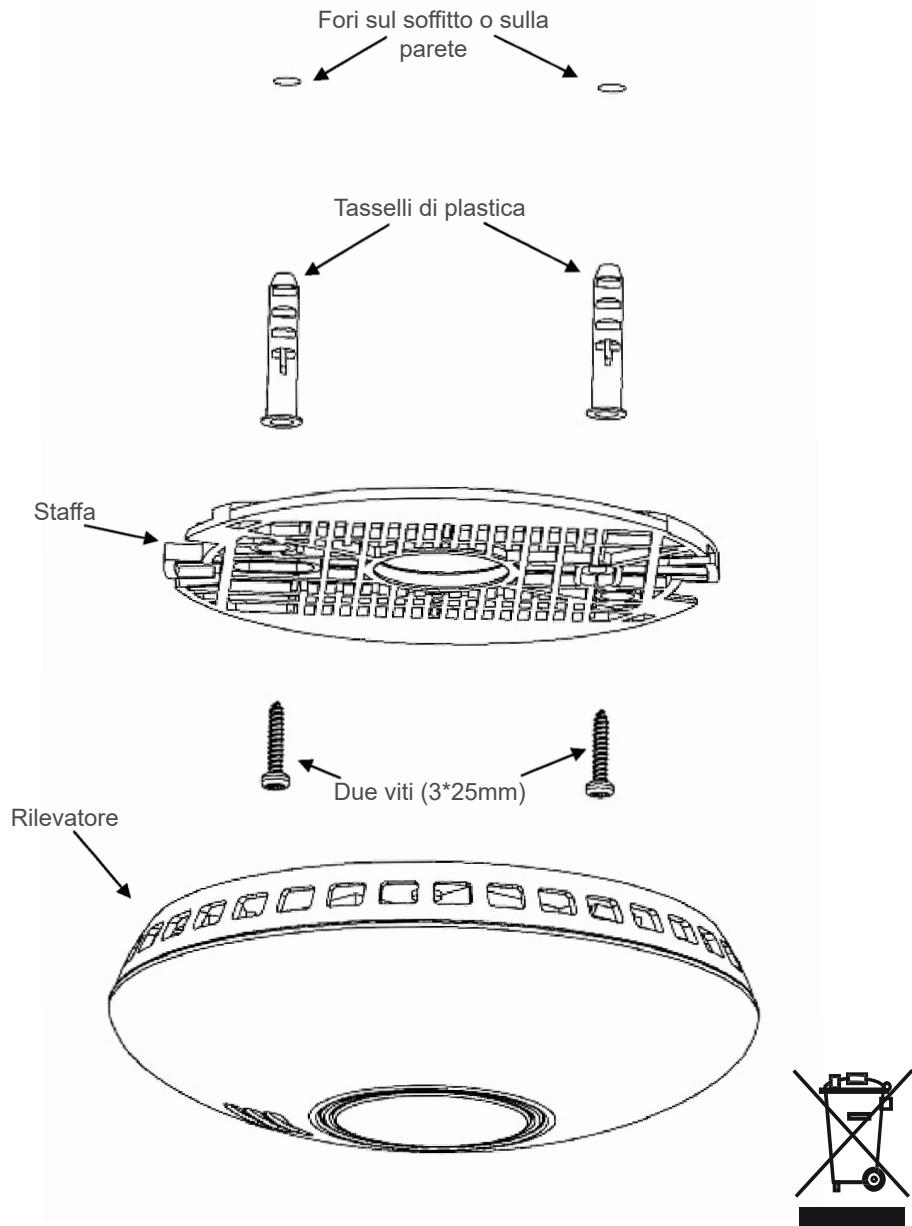
- Fissare le due batterie AA per ogni contenitore di batteria del rivelatore di fumo.
- Secondo la sezione „descrizione della funzione wireless“ per azionare il rilevatore di fumo. Assicurarsi che la funzione wireless è ok.
- Spingere il supporto in posizione di installazione.  
Con una matita, segnare i fori per il montaggio del supporto.
- Con un trapano realizzare due fori di montaggio servendosi dei segni.  
Il diametro dei fori deve essere di 5mm.  
Inserire con un martello i due tasselli di plastica nei fori.
- Fissare il supporto ai tasselli di plastica e avvitare le viti nei tasselli (vedi fig.3).
- Posizionare il rilevatore di fumo sul supporto e girare l'alloggiamento finché non sarà fissato al supporto.  
Premere il tasto di prova, per testare l'allarme. Il segnale di allarme suonerà 3 volte, con pause di 1,5 secondi.  
Questa sequenza si ripeterà finché il tasto di prova non verrà rilasciato.
- Se non viene riprodotto alcun segnale, ciò è indice di un rilevatore difettoso.  
Alla voce „Ricerca guasti“ è possibile leggere la soluzione.
- In caso di domande riguardo all'installazione, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.
- Durante i test, può un altro rilevatore scattare.  
Una volta che si rilascia il pulsante, gli altri si fermeranno in 1 minuto. In tal modo, è possibile controllare la funzione wireless.



### **ATTENZIONE**

Per evitare lesioni, l'unità deve essere collegato correttamente al soffitto in conformità con le istruzioni per l'installazione.

Figura 3



## DICHIAZIONE DI PRESTAZIONE Nemaxx

HW-2

A seconda del regolamento (UE) 305/2011

N°. 001-HW2-1215

- 1) Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: **Nemaxx HW-2**
- 2) Modello, lotto, serie o qualsiasi altro elemento che consenta l'identificazione del prodotto:  
**Rilevatori di fumo; No di modello: HW-2, 001-HW2-1215**
- 3) Usi previsti del prodotto, conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata: **protezione antincendio**
- 4) Nome, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo del fabbricante:  
**Bargain24 AG  
Sihleggstr. 23  
8832 Wollerau  
Switzerland**

Nome e indirizzo del mandatario il cui mandato copre i compiti secondo:

**efulfillment GmbH**  
Ikarusallee 15  
30179 Hannover  
Germania

- 5) Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto: **System 1**
- 6) Laboratorio notificato: **INTERTEK Nr. 0359**
- 7) L'emissione di una valutazione tecnica europea: **NA**
- 8) Prestazione dichiarata:

Table of performance for EN14604:2005+AC:2008		
Harmonised technical specification		
Essential characteristics	Performance	Clauses
Nominal activation conditions/Sensitivity, Response delay (response time) and Performance under fire conditions	Pass	4.12, 4.18, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.19, 5.20
Operational reliability	Pass	4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 4.5, 4.6, 4.7, 4.8, 4.9, 4.10, 4.11, 4.13, 4.14, 4.15, 4.16, 4.17, 4.19, 5.11, 5.16, 5.22, 5.23, 5.24
Tolerance to supply voltage	Pass	5.21
Durability of operational reliability and response delay, temperature resistance	Pass	5.7, 5.8
Durability of operational reliability, vibration resistance	Pass	5.12, 5.13
Durability of operational reliability, humidity resistance	Pass	5.9
Durability of operational reliability, corrosion resistance	Pass	5.10
Durability of operational reliability, electrical stability	Pass	5.14

*Note:*  
For details relating to performance conditions and associated clauses which are applicable to the product(s) under test, refer to Intertek test report 10167930BLHD-001.

- 9) La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8.  
Si rilascia la presente dichiarazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4

Luogo e data: Wollerau, 15.08.2016

Firmato a nome e per conto del fabbricante da: Maximilian Friedery

Posizione in azienda: Director of Bargain24 AG

Firma: \_\_\_\_\_

ES

Muchas gracias por haber adquirido nuestro detector de humo y de calor.

Le rogamos que emplee unos minutos de su tiempo para leer detenidamente este manual de instrucciones y familiarizarse con el funcionamiento del aparato.

Guarde estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- **PILA/BATERÍA:** DC2\*1.5Vc AA Pila alcalina  
(Gold Peak Group: GP 15A LR6 o Energize: E91)
- **CORRIENTE OPERATIVA:** <4uA (en modo espera), <40mA (alarma)
- **VOLUMEN DE ALARMA:** >85dB(A) a 3 metros
- **SENSIBILIDAD AL HUMO:** 0.122-0.189dB/m
- **SENSIBILIDAD AL CALOR:** 54-70°C
- **PATRÓN DE SONIDO DE DETECCIÓN DE HUMOS:**  
Bip 0.5s - pause 0.5s – Bip 0.5s – pausa 0.5s – Bip 0.5s – pausa 1.5s, con LED rojo, repetición del patrón de alarma.
- **PATRÓN DE SONIDO DE DETECCIÓN DE CALOR:**  
Bip 0.2s - pausa 0.1s, con LED rojo, repetición del patrón de alarma.
- **PATRÓN DE SONIDO DE ALARMA POR WIRELESS:**  
Bip - Bip - pausa 1.2s, con LED rojo, repetición del patrón de alarma.
- **COMPROBADO CONFORME A LA NORMA:** EN14604:2005/AC-2008

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

La unidad es un detector de humo y calor fotoeléctrico de 3V AA DC. Alimentado con pilas AA 3V. La tecnología fotoeléctrica ofrece una mayor sensibilidad a la hora de registrar pequeños incendios sin humo, los cuales se caracterizan generalmente por un humo espeso de color negro y poco calor, y pueden arder sin inflamarse durante horas hasta que aparezcan las llamas.

El detector de humo no contiene ningún material radioactivo y no es nocivo para el medioambiente. Instale un detector de humos en cada habitación (salvo en el baño y en la cocina), así como en las demás estancias de la vivienda, de tal forma que todas las personas de la casa escuchen la señal de alarma y pueden reaccionar ante ella. Para una protección mínima instale detectores de humo en pasillos, salones, dormitorios y habitaciones de los niños.

Coloque la unidad cerca de las zonas habitables tanto como sea posible y asegúrese de que la alarma es audible cuando están ocupados los dormitorios.

### Protección recomendada para las típicas viviendas de una planta:

Monte el detector de humos en el techo o en la pared de cada dormitorio y en el pasillo de cada zona de dormitorios separada.

Si el pasillo de la zona de dormitorios mide más de 10 metros, coloque un detector de humo en cada extremo. Si hay un sótano: coloque un detector de humos en el techo del sótano en el extremo inferior de la escalera.

### Protección recomendada para edificios de más de una planta:

Monte un detector de humos en el techo o en la pared de cada dormitorio y en el pasillo de cada zona de dormitorios separada

Si el pasillo de la zona de dormitorios mide más de 10 metros, coloque un detector de humo en cada extremo. Instale además un detector de humos en el extremo superior de la salida de la escalera entre el primer y el segundo piso.

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

1. El botón de prueba sirve para comprobar con precisión las funciones del detector de humo.  
No realice comprobaciones con otros métodos de prueba. Compruebe el detector de humos una vez a la semana para asegurarse de que funciona correctamente.
2. Si está seguro de que no hay ninguna situación real de alarma, abra la ventana o abanique el aire lejos del detector de humos para silenciarlo.
3. El montaje de este detector de humos debería ser realizado por electricistas autorizados y cualificados. Tenga en cuenta y cumpla todas las disposiciones locales y nacionales en materia de electricidad y construcción a la hora de realizar la instalación.
4. Este detector de humos solo está destinado a la utilización en viviendas.  
En casas plurifamiliares, cada vivienda debería tener su propio detector de humos.  
No instale el detector en edificios que no se destinen al uso como vivienda.  
Además, el detector de humos no sustituye a un sistema de alarma completo.
5. Instale un detector de humos en cada sala y en cada nivel de la casa.  
El humo podría no alcanzar el detector de humos por múltiples razones.  
Si, por ejemplo, se produce un incendio en una parte alejada de la casa, a otro nivel, en la zona de la chimenea, la pared, el tejado o al otro lado de una puerta cerrada, es posible que el aparato no detecte a tiempo el humo para avisar a los miembros del hogar.  
Un detector de humos solo reconocerá enseguida un incendio en la zona o en la sala si está instalado en ella.
6. Es posible que el detector de humos no pueda advertir mediante la alarma a todos los miembros de la familia. La señal de alarma suena lo suficientemente alto como para avisar a las personas de un posible peligro.  
No obstante pueden darse situaciones en las que un miembro de la vivienda no pueda oír la alarma (p. ej. ruido de dentro o de fuera, personas con un sueño muy profundo, consumo de drogas o alcohol, un trastorno auditivo, etc.).  
Si cree que posiblemente el detector de humos no puede advertir a un miembro de la casa, instale y configure un detector de humo especial.  
Todos los miembros de la vivienda tienen que poder escuchar el tono de aviso de la alarma y reaccionar rápidamente a él para reducir el riesgo de daños y lesiones ocasionados por un incendio o incluso evitar la muerte.  
Si algún miembro de la familia tiene un trastorno auditivo, instale un detector de humos especial que disponga de luces o de un dispositivo vibrador para advertir a los habitantes.
7. Los detectores de humo solo pueden emitir un tono de alarma cuando detectan humo o partículas de combustión en el aire. Este detector de humos está destinado para emitir un aviso acústico cuando se produce un incendio. Sin embargo, muchos incendios se propagan rápidamente, son explosivos o han sido intencionados, otros se producen como consecuencia de un descuido o riesgos para la seguridad. En tal caso el humo puede que no alcance el detector de humos lo SUFFICIENTEMENTE RÁPIDO como para garantizar una huida segura.
8. Los detectores de humos tienen sus limitaciones. Este detector de humos no es nada complicado de usar, pero no garantiza una protección absoluta de la vida de las personas o de la propiedad en caso de incendio. Los detectores de humo no sustituyen a un seguro.  
Los propietarios de la vivienda y los arrendadores debería asegurar su vida y su propiedad de forma suficiente. Además, en cualquier momento es posible que se produzca un fallo del detector de humos. Por esta razón debería comprobar semanalmente el detector y reemplazar el aparato cada 10 años.

ES

**NO INSTALE NUNCA EL DETECTOR DE HUMOS EN LOS SIGUIENTES LUGARES**

1. Cerca de dispositivos o zonas en las que se suele generar habitualmente humo (cocinas, hornos, calentadores de agua). Utilice en estas zonas detectores de humo especiales que eviten que se dispare la alarma no deseada.
2. En lugares con mucha humedad, como los cuartos de baño o en zonas cercanas a lavavajillas o lavadoras, deje una distancia de al menos 3 metros respecto a estas zonas cuando instale el aparato.
3. Cerca de túneles de ventilación y campanas extractoras o aperturas para el suministro de calor y frío, deje una distancia de al menos 1 metro cuando instale el aparato.  
El aire podría alejar el humo del detector e interrumpir o impedir el sonido de la alarma.
4. En espacios en los que la temperatura pueda bajar de los 0 °C o subir de los 40 °C, o en los que la humedad puede llegar a ser superior al 93 %, tenga en cuenta que estas condiciones reducen la vida útil de la batería y pueden causar fallos de alarma.
5. En zonas con mucho polvo, mucha suciedad o invadidas por insectos, las partículas afectan al área del detector y pueden interferir en su correcto funcionamiento.

**ESPECIFICACIONES DE LA BATERÍA****Tensión nominal:** DC 1.5V**Pila:** AA pila alcalina**Batería recomendada:** Energize: E91  
Gold Peak Group: GP 15A LR6**RECAMBIO DE BATERÍAS**

1. Gire el detector hacia la izquierda y sepárelo del soporte anclado al techo.
2. Saque las pilas.
3. Ponga las nuevas pilas. Tenga en cuenta la polaridad.
4. Una vez instaladas las pilas, vuelva a poner el detector.  
Ajústelo al soporte anclado en el techo haciéndolo girar a la derecha.
5. Realice una prueba con el botón de prueba (Test).

Si no emite ningún sonido, significa que el detector de humo está defectuoso o la operación de instalación se realizó mal, y usted debe dirigirse a "RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS" para seguir las correspondientes pautas.

**NOTA**

Durante la prueba, la unidad enviará una señal inalámbrica, puede saltar otra alarma de los otros detectores de humo. Una vez que suelte el botón de prueba, el otro detector de humo se detendrá durante 1 minuto.

**INDICADOR LUMINOSO LED**

1. El LED rojo parpadea una vez cada 40 segundos: esto indica que el detector funciona correctamente.
2. Un tono «bip» con LED rojo que parpadea cada 40 segundos indica que se está agotando la batería del detector.
3. Cuando hay un error la alarma avisa con 1 bip cada 40 segundos.
4. Cuando el detector funciona en modo silencio, emite la luz cada 8 segundos.

### **NOTA**



Cuando el detector de humos suena una vez cada 40 segundos, puede accionar provisionalmente el botón de prueba para interrumpir este tono de aviso durante 8 horas. Durante este tiempo el aparato podrá seguir detectando humo con normalidad, simplemente se suprime el molesto tono de alarma.

### **SILENCIAMIENTO DE LA ALARMA (MODO SILENCIO)**

Si se dispara una alarma por error, apriete el botón de prueba del aparato para silenciar la señal de alarma durante aprox. 10 minutos.

El LED rojo parpadeará una vez cada 8 segundos para indicar que la alarma del detector de humos se encuentra en modo silencio.

El detector de humos está diseñado para reducir al mínimo las falsas alarmas.

Las partículas de combustión que pueden generarse al cocinar, pueden disparar la alarma si el detector de humos está situado cerca de los fuegos de la cocina.

Se libera una gran cantidad de partículas inflamables al derramar líquidos, asar o freír.

Si utiliza una campana extractora de humos con dispositivo de extracción (no de tipo de circulación de aire) puede suprimir eficazmente las partículas de combustión del aire de la cocina.

La función de detención de alarma (botón de prueba) resulta muy útil en la cocina y en otras zonas propensas a generar una falsa alarma.

La función de silencio debería emplearse únicamente cuando se sepa con certeza qué es lo que dispara la falsa alarma, como el humo que se genera al cocinar.

Al apretar el botón de detención de la alarma (modo silencio) en la cubierta del detector de humos, este se desactiva.

El silenciamiento de la alarma indica que el detector de humos se encuentra temporalmente desactivado.

Además el LED rojo parpadea una vez cada 8 segundos.

El detector de humos se restablecerá automáticamente transcurridos aprox. 10 minutos.

En caso de que transcurrido este tiempo siga habiendo partículas de humo, la alarma volverá a sonar.

El silenciamiento de la alarma (modo silencio) puede repetirse hasta que el aire se haya depurado y se haya liberado de lo que dispara la alarma.

### **PRUEBA DE DETECCIÓN DE HUMOS**

Realice una prueba para asegurarse de que se ha instalado y opera correctamente.

1. No emplee una llama directamente para probar el detector. Podría encender o dañar el detector.
2. Se recomienda hacer una prueba seminal, al volver de largas ausencias, como vacaciones o fines de semana.
3. Póngase a 1m de distancia aprox. durante la prueba y siga el siguiente paso.
4. Presione firmemente el botón de prueba durante al menos 5 segundos.

Sonarán 3 pitidos cortos - 1,5 segundos de pausa, entonces se repiten hasta que suelte el botón.

La alarma puede sonar hasta unos segundos después de soltar el botón de prueba.

### **PELIGRO**



Si suena la alarma, y no está siendo probado, significa que la unidad está detectando humo.  
**El sonido de la alarma requiere su atención y acción inmediata.**

## INSTRUCCIONES DE LA FUNCIÓN WIRELESS

**Frecuencia inalámbrica:** 433 MHz

**Corriente operativa:** RF Receptor: < 5mA  
RF Emisor: <10mA

**Alcance del wireless:** >20 metros



### NOTA

Asegúrese de que la pila está correctamente instalada antes de poner el aparato en funcionamiento.

### 1. Modo enviar codificación inalámbrica

a: Tome una detector y presione el botón de prueba alrededor de 12 segundos, hasta que el LED brille durante 1 segundo, entonces suelte botón inmediatamente.

La alarma entra en el estado de envío.

El LED siempre estará encendido. Si se pulsa otra vez el botón o no se tiene señal inalámbrica en la programación durante 30 segundos el LED se apagará.

b: Cuando un detector recibe la señal inalámbrica, el LED del detector que envía la señal parpadeará 2 segundos.

Entonces vuelve al estado de envío, esperando hasta que combine con la siguiente alarma. Si no hay ningún detector receptor en 30 segundos esta señal volverá a modo automático.

### 2. Modo de programación

a: Tome el detector y pulse el botón de prueba hasta que el indicador LED rojo brille 1 segundo, entonces deje de presionarlo inmediatamente la alarma habrá entrado en modo programación.

b: Si se ha hecho correctamente, el LED rojo parpadeará durante 2 segundos, entonces saldrá del modo programación de forma automática.

### 3. Modo Borrado

a: Mantenga pulsado el botón de prueba de la alarma alrededor de 16 segundos hasta que el LED rojo parpadea aproximadamente 1 segundo, luego suelte el botón, el detector entra en modo borrado.

Nota: entrar en este modo desde el modo espera.

b: Después de soltar el botón, pulse de nuevo cuando se encienda el LED y suelte cuando se apague el LED, repetir dos veces, si escucha un "bip", indica que el borrado ha sido satisfactorio, el detector se resetea y establece un nuevo código aleatorio.

### 4. Como combinar con otros detectores

a: Tome un detector y entre en "modo enviar codificación inalámbrica".

b: Tome el otro detector y póngalo en modo programación, cuando el LED parpadea por 2 segundos, significa que ha sido correcto.

c: Siga el paso b con todos los dispositivos.

d: Pulse el botón de prueba para salir del "modo enviar codificación inalámbrica". El LED rojo se apagará. Espere 30 segundos.

e: Tome un detector y pulse el botón de prueba durante 30 segundos.

Si los otros dispositivos están conectados entrarán en modo alarma. Esto indica que la conexión ha sido correcta.

## **MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA**

Además de las comprobaciones semanales se requiere una limpieza periódica para eliminar polvo, suciedad y sedimentos.

Limpie el detector de humos al menos una vez al mes para eliminar polvo, suciedad y sedimentos.

Utilice un aspirador con un cepillo suave.

Aspire todos los lados y las cubiertas del detector de humos.

### **IMPORTANTE**

 No abra nunca la cubierta para limpiar el interior del aparato.  
Esto anula la garantía.

### **ATENCIÓN**

 Utilice sólo las pilas especificadas.  
Utilizar pilas diferentes puede tener efectos perjudiciales sobre el detector.  
Una buena medida de seguridad es reemplazar la batería al menos una vez al año.

### **NOTA**

 Vuelva a instalar el detector inmediatamente después del cambio de las pilas y haga una prueba.

## **REPARACIÓN**

Si el detector no funciona correctamente y el aparato está todavía en garantía, llévelo al punto de venta original en el que lo adquirió.

Si ya ha vencido la garantía, póngase en contacto con electricistas especializados para sustituir inmediatamente el detector de humos por uno similar.

### **ATENCIÓN**

 No intente reparar por sí mismo el detector de humos.  
Esto anula la garantía.

ES

## **PRECAUCIÓN CONTRA INCENDIOS**

Si suena la señal de alarma (y no ha apretado el botón de prueba), el detector de humos le avisa de una situación de peligro. Esto requiere una respuesta inmediata.

Para estar preparado para dichas circunstancias, prevea planes de escape para su familia, coméntelos con todos los miembros del hogar y practíquenlos periódicamente.

1. Muestre el sonido de la alarma de pruebas del detector de humos a cada uno de ellos y explíquenles lo que significa ese ruido.
2. Establezca dos vías de escape para cada habitación y de cada una de ellas una salida al exterior.
3. Indique a todos los miembros de la vivienda que toquen la puerta y utilicen una salida alternativa si la puerta está caliente.  
Adviértales de que no deben abrir la puerta si está caliente.
4. Indique a todos los miembros del hogar que se desplacen arrastrándose por el suelo para quedar por debajo del humo, los vapores y gases peligrosos.
5. Acuerde con todos los miembros de la familia un punto de reunión seguro fuera de la vivienda.

## **CÓMO ACTUAR EN CASO DE INCENDIO**

1. Que no cunda el pánico! Mantenga la calma.

2. Salga del edificio lo más rápido posible.

Toque las puertas para sentir si están calientes antes de abrirlas.

En caso necesario utilice una salida alternativa.

Desplácese arrastrándose por el suelo y no pierda tiempo recogiendo objetos de valor.

3. Reúnanse en un punto previamente acordado fuera del edificio.

4. Si ha salido del lugar del incendio, llame enseguida a los bomberos.

5. No vuelva a entrar nunca en el edificio en llamas. Espere a que lleguen los bomberos.



### **NOTA**

Estas instrucciones le ayudarán en caso de incendio.

Sin embargo, debería reducir el riesgo de incendio aplicando las normas de seguridad contra incendios y evitar situaciones peligrosas.

ES

## **RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

**NO** desconecte la pila para detener una alarma no esperada.

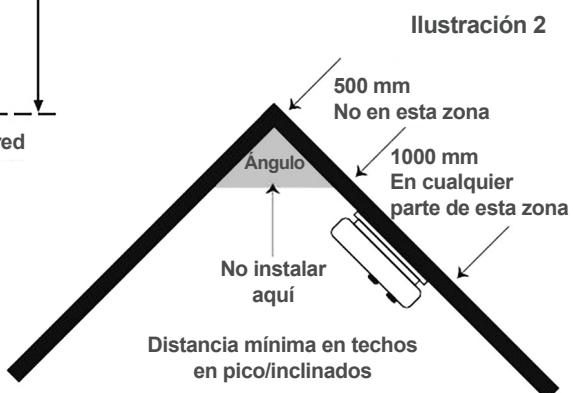
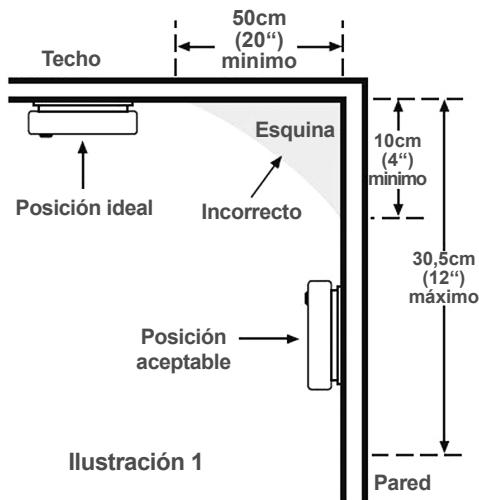
De esta manera quedaría desprotegido.

Ventile la habitación para dispersar el polvo o humo.

<b>Problema</b>	<b>Solución</b>
El detector no suena al realizar una prueba	Desmonte el detector y compruebe que la pila está instalada correctamente.
El detector de humos emite un «pip» y el LED rojo parpadea cada 40 segundos.	Se está agotando la batería, lea el apartado RECAMBIO DE BATERÍAS
Se producen falsas alarmas irregulares del detector o suena la señal de alarma al cocinar, ducharse, etc.	1. Limpie el dispositivo detector de humo. Lea la sección limpieza y mantenimiento. 2. Instale el detector en otro lugar, si el problema persiste.
La alarma suena diferente a como sonaba antes. Empieza y termina de nuevo.	1. La alarma funciona correctamente. 2. Limpie el dispositivo detector de humo. Lea la sección limpieza y mantenimiento.

## LUGARES DE MONTAJE RECOMENDADOS

- En primer lugar debe instalar el detector de humo en el dormitorio y en la salida de emergencia. Si hay varios dormitorios, instale un detector en cada habitación.
- Instale un detector de humos en la escalera y en cada planta.
- El humo, el calor y los productos inflamables ascienden hasta el techo y se expanden horizontalmente.  
En viviendas convencionales, instale un detector de humos en el centro del techo de cada habitación.  
De esta manera el detector puede registrar el humo.
- Si el detector no se instala en el centro del techo de la habitación, deje al menos una distancia de 50 cm a las esquinas y la pared cuando monte el detector.
- Si instala el aparato en la pared, deje una distancia mínima de 10 cm respecto al techo (véase ilustración 1).
- Si la longitud de la habitación o del pasillo es superior a 10 m, debe instalar más de un detector en el pasillo.
- Si las paredes o los techos son escondidos, el detector debe instalarse como mínimo a 500 mm del punto más alto de la pared o del techo de la habitación (véase ilustración 2).



ES

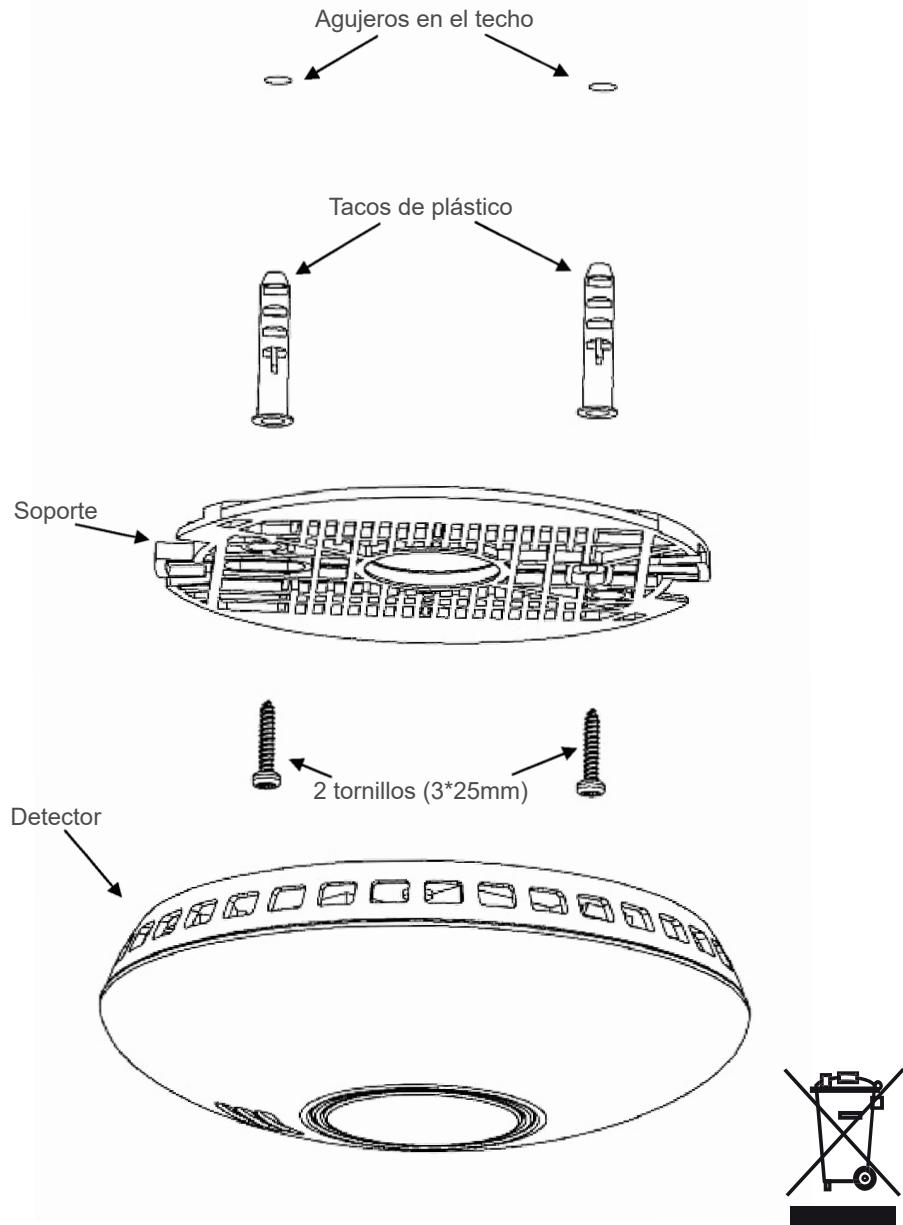
## **INSTALACIÓN**

- Instale las pilas AA en el lugar indicado para ello.
- De acuerdo con el apartado “instrucciones de la función wireless” asegúrese de que la función inalámbrica está bien.
- Luego tome el soporte plástico donde se ancla el detector, póngalo en la posición a instalar y marque con un lápiz los agujeros.
- Con un taladro de 5mm realicé los dos agujeros e introduzca los tacos de plástico con ayuda de un martillo.
- Fije los tornillos (3\*25mm) dentro de los tacos y ajuste bien el soporte plástico (Ilustración 3).
- Coloque el detector en el soporte, teniendo en cuenta las pestañas y gírelo hacia la derecha.
- Realice una prueba usando el botón de test.  
La alarma sonará con 3 pitidos cortos y pausa de 1,5 segundos, repetir y saltar el botón.
- Si no suena puede que el dispositivo este defectuoso.  
Diríjase a al apartado de “Solución de problemas”.  
Si esta defectuoso diríjase al vendedor para la garantía.
- Si tiene alguna pregunta sobre la instalación, puede ponerse en contacto con su distribuidor.
- Durante la prueba podría saltar la alarma de otro detector.  
Una vez suelte el botón, las otras alarmas se detendrán en 1 minuto.  
De esta forma se puede comprobar la función inalámbrica.



### **ATENCIÓN**

Para evitar lesiones, este aparato debe estar firmemente sujetado al techo de acuerdo con las instrucciones de instalación.

**Ilustración 3**

## DECLARACION DE PRESTACIONES

Nemaxx HW-2

De acuerdo con el Reglamento (UE) 305/2011

Nº. 001-HW2-1215

- 1) Código de identificación única del producto tipo: **Nemaxx HW-2**
- 2) Tipo, número de lote o de serie o de cualquier otro elemento que permita la identificación del producto: **Detector de humo con radio-enlace y detector de calor Modelo No: HW-2**
- 3) Uso o usos previstos: **protección contra incendios**
- 4) El nombre, el nombre comercial o marca comercial registrada y la dirección del fabricante:  
**Bargain24 AG**  
**Sihlegstr. 23**  
**8832 Wollerau**  
**Switzerland**

Nombre y dirección del representante autorizado:

**efulfillment GmbH**  
**Ikarusallee 15**  
**30179 Hannover**  
**Germany**

- 5) Sistema o sistemas de evaluación y verificación de la constancia de prestaciones: **System 1**
- 6) Nombre y número de laboratorio notificado, si procede: **Intertek N° 0359**
- 7) Prestaciones declaradas: **EN164604:2005/AC:2008**
- 8) Las prestaciones del producto indentificado en el punto 1 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 7. La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante indicado en el punto 3

Table of performance for EN164604:2005+AC:2008		
Harmonised technical specification		
Essential characteristics	Performance	Clauses
Nominal activation conditions/Sensitivity, Response delay (response time) and Performance under fire conditions	Pass	4.12, 4.18, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.19, 5.20
Operational reliability	Pass	4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 4.5, 4.6, 4.7, 4.8, 4.9, 4.10, 4.11, 4.13, 4.14, 4.15, 4.16, 4.17, 4.19, 5.11, 5.16, 5.22, 5.23, 5.24
Tolerance to supply voltage	Pass	5.21
Durability of operational reliability and response delay; temperature resistance	Pass	5.7, 5.8
Durability of operational reliability; vibration resistance	Pass	5.12, 5.13
Durability of operational reliability; humidity resistance	Pass	5.9
Durability of operational reliability; corrosion resistance	Pass	5.10
Durability of operational reliability; electrical stability	Pass	5.14
<i>Note:</i>		
<i>For details relating to performance conditions and associated clauses which are applicable to the product(s) under test, refer to Intertek test report 101679306LHD-001.</i>		

Lugar y fecha: Wollerau, 15.08.2016

Firmado por y en nombre del fabricante por: Maximilian Friedery

Posizione in azienda: Director of Bargain24 AG

Firma: \_\_\_\_\_

- EN** The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.
- DE** Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.
- FR** Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.
- IT** Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.
- ES** El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto está reservado.

**Manufacturer • Hersteller • Fabricant • Fabbricante • Fabricante**

Bargain24 AG  
Sihleggstr. 23  
8832 Wollerau  
Switzerland • Schweiz • Suisse • Svizzera • Suiza

E-Mail: [sales@bargain24.ch](mailto:sales@bargain24.ch)  
Internet: [www.bargain24.com](http://www.bargain24.com)

**Representative • Bevollmächtigter • Représentative  
Rappresentante • Representante**

eFulfillment GmbH  
Ikarusallee 15  
30179 Hannover  
Germany • Deutschland • Allemagne • Germania • Alemania